



دليل مفاهيم ومعايير المحاسبة للقطاع العام في المملكة العربية السعودية

معيار المحاسبة للقطاع العام 27 "الزراعة"



السجل التاريخي لمعييار المحاسبة للقطاع العام

صدر معيار المحاسبة للقطاع العام 27، *الزراعة* في 2022م.

منذ ذلك الحين، عُدل معيار المحاسبة للقطاع العام بموجب معايير المحاسبة للقطاع العام الآتية:

- معيار المحاسبة للقطاع العام 43، *عقود الإيجار* (2023)
- معيار المحاسبة للقطاع العام 44، *الأصول غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات غير المستمرة* (2023)
- معيار المحاسبة للقطاع العام 45، *العقارات والآلات والمعدات* (2024)
- معيار المحاسبة للقطاع العام 46، *القياس* (2024)

جدول الفقرات المعدلة في معيار المحاسبة للقطاع العام 27

الفقرة المُعدلة	طبيعة التعديل	الإصدار الذي عُدلت بموجبه
3	عُدل نص الفقرة	معييار المحاسبة للقطاع العام 43 (2023)
3	عُدل نص الفقرة	معييار المحاسبة للقطاع العام 45 (2024)
4	عُدل نص الفقرة	معييار المحاسبة للقطاع العام 45 (2024)
6	عُدل نص الفقرة	معييار المحاسبة للقطاع العام 45 (2024)
14	حُذفت	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
19	عُدل نص الفقرة	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
20	عُدل نص الفقرة	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
21	حُذفت	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
22	حُذفت	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
23	حُذفت	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
24	حُذفت	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
25	حُذفت	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
26	عُدل نص الفقرة	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
27	حُذفت	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
29	عُدل نص الفقرة	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
34	عُدل نص الفقرة	معييار المحاسبة للقطاع العام 44 (2023)
34	عُدل نص الفقرة	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
37	عُدل نص الفقرة	معييار المحاسبة للقطاع العام 45 (2024)
45	حُذفت	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
46	حُذفت	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
أ46	فقرة جديدة	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
ب46	فقرة جديدة	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
ج46	فقرة جديدة	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
د46	فقرة جديدة	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
هـ46	فقرة جديدة	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
و46	فقرة جديدة	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)
48	عُدل نص الفقرة	معييار المحاسبة للقطاع العام 44 (2023)
ز56	فقرة جديدة	معييار المحاسبة للقطاع العام 43 (2023)
ح56	فقرة جديدة	معييار المحاسبة للقطاع العام 44 (2023)
ط56	فقرة جديدة	معييار المحاسبة للقطاع العام 45 (2024)
ي56	فقرة جديدة	معييار المحاسبة للقطاع العام 46 (2024)

الفهرس

الموضوع	الفقرة
تقديم	
الهدف	1
النطاق	8-2
تعريفات	12-9
تعريفات خاصة بالزراعة	11-9
تعريفات عامة	12
الإثبات والقياس	37-13
المكاسب والخسائر	33-30
عدم القدرة على قياس القيمة العادلة بموثوقية	37-34
الإفصاح	54-38
عام	51-38
إفصاحات إضافية عن الأصول البيولوجية حيث لا يمكن قياس القيمة العادلة بموثوقية	54-52
أحكام انتقالية (محذوفة)	55
تاريخ السريان	57-56
الدراسة المرفقة بالمعيار	

تقديم

ورد معيار المحاسبة للقطاع العام 27 "الزراعة" في الفقرات 1-57. وتتساوى جميع الفقرات في قوة النفاذ. ويجب أن يُقرأ معيار المحاسبة للقطاع العام 27 في سياق هدفه، وتقديم دليل مفاهيم ومعايير المحاسبة للقطاع العام، وإطار مفاهيم التقارير المالية ذات الغرض العام لجهات القطاع العام. ويوفر معيار المحاسبة للقطاع العام 3 "السياسات المحاسبية، والتغيرات في التقديرات المحاسبية، والأخطاء" أساساً لاختيار وتطبيق السياسات المحاسبية في حال عدم وجود إرشادات صريحة.

روعي عند إعداد معيار المحاسبة للقطاع العام 27 أن يكون متوافقاً مع معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام 27 (طبعة 2022) والتعديلات التي أُذِّلت على معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام 27 بموجب معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام 44، *الأصول غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات غير المستمرة* المنشور من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام في مايو 2022 ومعيار المحاسبة الدولي للقطاع العام 45، *العقارات والآلات والمعدات* المنشور من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام في مايو 2023 ومعيار المحاسبة الدولي للقطاع العام 46، *القياس* المنشور من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام في مايو 2023، وأُقييَ على تسلسل وأرقام فقرات المعيار كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام وذلك لسهولة المقارنة والتحديث مستقبلاً، وقد تم إيضاح الاختلافات عن معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام في الدراسة المرفقة بالمعيار.

تنطبق معايير المحاسبة للقطاع العام على البنود ذات الأهمية النسبية.

الهدف

1. هدف هذا المعيار هو تحديد المعالجة المحاسبية والإفصاحات عن النشاط الزراعي.

النطاق

2. يجب على الجهة التي تعد وتعرض القوائم المالية بموجب أساس الاستحقاق المحاسبي أن تطبق هذا المعيار على البنود الآتية عندما تتعلق بنشاط زراعي:
أ. الأصول البيولوجية، فيما عدا النباتات المثمرة؛ و
ب. المنتج الزراعي عند نقطة الحصاد.
3. لا ينطبق هذا المعيار على:
أ. الأرض المتعلقة بنشاط زراعي (انظر معيار المحاسبة للقطاع العام 16، *العقارات الاستثمارية* ومعيار المحاسبة للقطاع العام 45، *العقارات والآلات والمعدات*)؛ و
ب. النباتات المثمرة المتعلقة بنشاط زراعي (انظر معيار المحاسبة للقطاع العام 45). ومع ذلك، ينطبق هذا المعيار على المنتج الذي ينمو على تلك النباتات المثمرة؛ و
ج. الأصول غير الملموسة المتعلقة بنشاط زراعي (انظر معيار المحاسبة للقطاع العام 31، *الأصول غير الملموسة*)؛ و
د. الأصول البيولوجية المحتفظ بها لتقديم أو توريد خدمات؛ و
هـ. أصول حق الاستخدام الناشئة عن عقد إيجار لأرض متعلقة بنشاط زراعي (انظر معيار المحاسبة للقطاع العام 43، *عقود الإيجار*).
4. تستخدم الأصول البيولوجية في العديد من الأنشطة التي تنفذها جهات القطاع العام، وعندما تستخدم الأصول البيولوجية للبحث، أو التعليم، أو النقل، أو الترفيه، أو الاستجمام، أو الرقابة الجمركية أو في أي أنشطة أخرى لا تعتبر أنشطة زراعية حسبما يرد تعريفها في الفقرة 9 من هذا المعيار، لا تتم المحاسبة عن تلك الأصول البيولوجية وفق هذا المعيار. حيثما تلي تلك الأصول البيولوجية تعريف الأصل، فإنه يجب الأخذ بالاعتبار معايير المحاسبة للقطاع العام الأخرى لتحديد المعايير المناسبة للمحاسبة عنها (على سبيل المثال، معيار المحاسبة للقطاع العام 12، *المخزون* ومعيار المحاسبة للقطاع العام 45).
5. يُطبق هذا المعيار على المنتج الزراعي، وهو المنتج المحصود من الأصول البيولوجية للجهة، عند نقطة الحصاد. وبعدئذٍ، يتم تطبيق معيار المحاسبة للقطاع العام 12 أو معيار محاسبة للقطاع العام آخر منطبق. ومن ثم، فإن هذا المعيار لا يتناول تصنيع المنتج الزراعي بعد الحصاد؛ على سبيل المثال، تحويل الزيتون إلى زيت زيتون من قبل أحد مصنعي زيت الزيتون الذين قاموا بزراعة الزيتون. ففي حين أن مثل هذا التصنيع قد يكون امتداداً منطقياً وطبيعياً للنشاط الزراعي، وأن الأحداث التي تقع قد تحمل بعض التشابه مع التحول البيولوجي، إلا أن مثل هذا التصنيع لا يندرج ضمن تعريف النشاط الزراعي الوارد في هذا المعيار.
6. يقدم الجدول التالي أمثلة على الأصول البيولوجية، والمنتجات الزراعية، والمنتجات التي هي نتاج التصنيع بعد الحصاد:

المنتجات البيولوجية	المنتجات الزراعية	المنتجات التي هي نتاج التصنيع بعد الحصاد
الغنم	الصوف	الغزل، سجاد
الأشجار في مزرعة حرجية لإنتاج الأخشاب	الأشجار المقطوعة	الألواح، ونشارة الخشب
ماشية الألبان	الحليب	الجبن
الأبقار	الذبائح	النقانق، لحم الأبقار المصنع
نباتات القطن	القطن المحصود	الخيوط والملابس
نبات قصب السكر	القصب المحصود	السكر
نباتات التبغ	الأوراق المقطوفة	التبغ المصنع
شجيرات الشاي	الأوراق المقطوفة	الشاي
أشجار الزيتون	الزيتون المقطوف	زيت الزيتون
أشجار الفاكهة	الفاكهة المقطوفة	الفاكهة المصنعة
نخيل الزيت	الثمار المقطوفة	زيت النخيل
أشجار المطاط	عصارة الأشجار المحصودة	منتجات المطاط

بعض النباتات، على سبيل المثال، شجيرات الشاي وأشجار الزيتون ونخيل الزيت وأشجار المطاط، تستوفي عادة تعريف النباتات المثمرة وتقع ضمن نطاق معيار المحاسبة للقطاع العام 45. ومع ذلك، فإن المنتج الذي ينمو على النباتات المثمرة، على سبيل المثال، أوراق الشاي والزيتون وثمار نخيل الزيت وعصارة الأشجار، يقع ضمن نطاق معيار المحاسبة للقطاع العام 27.

7. [حذفت].

8. [حذفت].

تعريفات

تعريفات خاصة بالزراعة

9. تستخدم المصطلحات التالية في هذا المعيار بالمعنى المحدد قرين كل منها:

النشاط الزراعي هو إدارة الجهة للتحويل البيولوجي للأصول وحصاد الأصول البيولوجية، وذلك بغرض:

- البيع؛ أو
- التوزيع بدون مقابل أو بمقابل رمزي؛ أو
- التحويل إلى منتج زراعي أو إلى أصول بيولوجية إضافية لبيعها أو توزيعها بدون مقابل أو لقاء مقابل رمزي.

المنتج الزراعي هو المنتج المحصود من الأصول البيولوجية للجهة.

نبات مثمر هو نبات حي:

أ. يستخدم في إنتاج أو توفير منتج زراعي؛ و

ب. يتوقع أن يثمر منتجاً لأكثر من فترة واحدة؛ و
ج. تكون إمكانية بيع النبات نفسه باعتباره منتج زراعي بعيدة الاحتمال، فيما عدا عمليات البيع العرضية للنبات التالف.
الأصل البيولوجي هو حيوان حي أو نبات حي.

التحول البيولوجي يشمل عمليات النمو، والتدهور، والإنتاج، والتكاثر التي تتسبب في تغييرات نوعية أو كمية في أصل بيولوجي.

تكاليف البيع هي التكاليف الإضافية التي تعود مباشرة إلى استبعاد أصل، باستثناء تكاليف التمويل وضرائب الدخل. قد يحدث الاستبعاد من خلال البيع أو من خلال التوزيع بدون مقابل أو بمقابل رمزي.

مجموعة أصول بيولوجية هي مجموعة من الحيوانات الحية أو النباتات الحية المماثلة.
الحصاد هو فصل المنتج عن الأصل البيولوجي أو إنهاء العمليات الحيوية للأصل البيولوجي.

9أ. لا يُعد ما يلي نباتات مثمرة:
أ. النباتات المزروعة ليتم حصادها على أنها منتج زراعي (على سبيل المثال، أشجار يتم إنمائها لاستخدامها كخشب)؛ و

ب. النباتات المزروعة لإنتاج منتج زراعي عندما يكون هناك احتمال أقوى من كونه احتمال ضعيف بأن الجهة ستقوم أيضاً بحصد النبات وبيعه على أنه منتج زراعي، بخلاف مبيعات الخردة العرضية (على سبيل المثال، الأشجار التي يتم زراعتها للارتفاع بكل من ثمارها وخشبها)؛ و

ج. المحاصيل السنوية (على سبيل المثال، الذرة والقمح).

9ب. عند عدم استخدام النباتات المثمرة لتثمر منتجاً فإنها قد تُقَطَّع وتُباع على أنها نبات تالف، على سبيل المثال، لتستخدم كحطب. ولا تمنع عمليات البيع العرضية للنبات التالف هذه من استيفاء النبات لتعريف النبات المثمر.

9ج. المنتج الذي ينمو على النبات المثمر يعد أصلاً بيولوجياً.

10. يشمل النشاط الزراعي مدى متنوعاً من الأنشطة، على سبيل المثال، تربية الماشية، وزراعة الغابات، والمحاصيل السنوية أو المعمرة، وزراعة البساتين والمزارع، وزراعة الزهور وتربية الحياة المائية (بما في ذلك تربية الأسماك). توجد سمات معينة مشتركة ضمن هذا التنوع:
أ. القدرة على التغيير. الحيوانات الحية والنباتات الحية قادرة على التحول البيولوجي؛ و

ب. إدارة التغيير. تسهل الإدارة التحول البيولوجي من خلال تعزيز، أو على الأقل تثبيت، الشروط اللازمة لكي تحدث العملية (على سبيل المثال، مستويات المغذيات، والرطوبة ودرجة الحرارة، والتسميد، والضوء). تُمَيِّز مثل هذه الإدارة النشاط الزراعي عن الأنشطة الأخرى. فعلى سبيل المثال، لا يُعد الحصاد من مصادر لا تقوم الجهة بإدارتها (مثل صيد السمك في المحيطات أو قطع الأشجار في الغابات) نشاطاً زراعياً؛ و

ج. قياس التغيير: يتم قياس ومتابعة التغيير في النوعية (على سبيل المثال، الميزة الوراثية، والكثافة، والنضج، والطبقة الدهنية، والمحتوى البروتيني، وقوة الألياف) أو الكمية (على سبيل المثال، النسل، والوزن، والمتر المكعب، وطول الألياف أو قطرها،

وعدد البراعم) الذي أحدثه التحول البيولوجي أو الحصاد، وذلك كوظيفة روتينية لإدارة التغيير.

11. ينجم عن التحول البيولوجي الأنواع التالية من النتائج:
- أ. تغيرات في الأصل من خلال (1) النمو (زيادة في كمية أو تحسين في نوعية الحيوان أو النبات)، أو (2) التدهور (انخفاض في الكمية أو تدهور في نوعية حيوان أو نبات)، أو (3) التكاثر (إنتاج حيوانات أو نباتات حية إضافية)؛ أو
 - ب. إنتاج منتجات زراعية مثل المطاط، وأوراق الشاي، والصوف، والحليب.

تعريفات عامة

12. في هذا المعيار تُستخدم المصطلحات المعروفة في معايير المحاسبة للقطاع العام الأخرى بالمعنى نفسه الذي وردت به في تلك المعايير، كما عُرضت هذه المصطلحات في قائمة *المصطلحات المعرفة* الواردة في نهاية دليل مفاهيم ومعايير المحاسبة للقطاع العام.

الإثبات والقياس

13. يجب أن تثبت الجهة الأصل البيولوجي أو المنتج الزراعي عندما وفقط عندما:
- أ. تسيطر الجهة على الأصل نتيجة أحداث سابقة؛ و
 - ب. يكون من المحتمل أن تتدفق إلى الجهة المنافع الاقتصادية المستقبلية أو الخدمات المتوقعة المرتبطة بالأصل؛ و
 - ج. يكون من الممكن قياس القيمة العادلة للأصل أو تكلفته بموثوقية¹.
14. [حذفت].
15. في النشاط الزراعي، من الممكن إثبات السيطرة، على سبيل المثال، بالملكية النظامية للماشية ووسمها أو وضع علامة على الماشية عند اقتنائها، أو ولادتها، أو فطامها. وتُقوّم المنافع المستقبلية أو الخدمات المتوقعة عادة بقياس الصفات المادية المهمة.
16. يجب قياس الأصل البيولوجي عند الإثبات الأولي وفي تاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع، فيما عدا الحالة الموصوفة في الفقرة 34 حيث لا يمكن قياس القيمة العادلة بموثوقية.
17. عندما تقتني الجهة أصلاً بيولوجياً من خلال معاملة غير تبادلية، يقاس الأصل البيولوجي عند الإثبات الأولي وفي كل تاريخ قوائم مالية وفق الفقرة 16.
18. يجب قياس المنتج الزراعي المحصود من الأصل البيولوجي للجهة بقيمته العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع عند نقطة الحصاد. هذا القياس هو التكلفة في ذلك التاريخ عند تطبيق معيار المحاسبة للقطاع العام 12 أو معيار آخر مناسب.
19. من الممكن تسهيل قياس القيمة العادلة لأصل بيولوجي أو منتج زراعي من خلال تجميع الأصول البيولوجية أو المنتجات الزراعية حسب خواص مهمة؛ على سبيل المثال، حسب

¹ المعلومات الموثوقة تكون خالية من الخطأ والتحيز ذي الأهمية النسبية، ويمكن الاعتماد عليها من قبل المستخدمين لتعبر بأمانة عما تصرح أنها تعبر عنه أو ما يمكن أن يتوقع بشكل معقول أنها تعبر عنه. تناقش الفقرة 16 من أساس الاستنتاجات المرافق لمعيار المحاسبة للقطاع العام 1 المدخل الانتقالي لتوضيح الموثوقية.

- العمر أو النوعية. تقوم الجهة باختيار الخواص المقابلة للخواص المستخدمة في السوق باعتبارها أساساً للتسعير.
20. غالباً ما تدخل الجهات في عقود لبيع أصولها البيولوجية أو منتجاتها الزراعية في تاريخ مستقبلي. ولا تُعدّ أسعار العقود بالضرورة مناسبة عند قياس القيمة العادلة، لأن القيمة العادلة تعكس ظروف السوق الحالية التي يبرم في ظلها المشترون والبائعون المشاركون في السوق معاملة. نتيجة لذلك، لا يتم تعديل القيمة العادلة لأصل بيولوجي أو منتج زارعي بسبب وجود عقد. في بعض الحالات، قد يكون عقد لبيع أصل بيولوجي أو منتج زارعي عقداً يتوقع خسارته، كما هو معرف في معيار المحاسبة للقطاع العام 19، *المخصصات، والالتزامات المحتملة، والأصول المحتملة*. في هذه الحالة، يُطبّق معيار المحاسبة للقطاع العام 19 على العقود المتوقعة خسارتها.
21. [حذفت].
22. [حذفت].
23. [حذفت].
24. [حذفت].
25. [حذفت].
26. لا تقوم الجهة بتضمين أي تدفقات نقدية لتمويل الأصول، أو إعادة إنشاء الأصول البيولوجية بعد الحصاد (على سبيل المثال، تكلفة إعادة زرع الأشجار بعد الحصاد في مزرعة حرجية).
27. [حذفت].
28. قد تعبر التكلفة أحياناً عن تقريب للقيمة العادلة، وخاصةً عندما:
أ. يكون قد حدث تحول بيولوجي ضئيل منذ تكبد التكلفة الأولية (على سبيل المثال، الشتلات التي زرعت فوراً قبل تاريخ القوائم المالية أو الماشية المقتناة حديثاً)؛ أو
ب. لا يتوقع أن يكون تأثير التحول البيولوجي على السعر ذا أهمية نسبية (على سبيل المثال، النمو الأولي في دورة إنتاج مدتها 30 سنة لمزرعة صنوبر).
29. غالباً ما تكون الأصول البيولوجية ملتزمة عضوياً بالأرض (على سبيل المثال، الأشجار في مزرعة حرجية). وقد لا تكون هناك سوق منفصلة للأصول البيولوجية التي تكون ملتزمة بالأرض، ولكن قد توجد سوق نشطة للأصول المجتمعة كحزمة واحدة، أي الأصول البيولوجية، والأرض البكر، والتحسينات على الأرض. ويمكن للجهة استخدام المعلومات الخاصة بالأصول المجتمعة لتقيس القيمة العادلة للأصول البيولوجية. فعلى سبيل المثال، يمكن طرح القيمة العادلة للأرض البكر والتحسينات على الأرض من القيمة العادلة للأصول المجتمعة للوصول إلى القيمة العادلة للأصول البيولوجية.

المكاسب والخسائر

30. يجب أن يُضمّن المكسب أو الخسارة الناشئة عن الإثبات الأولي لأصل بيولوجي بقيمته العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع ومن التغير في القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع لأصل بيولوجي في الفائض أو العجز في الفترة التي نشأت فيها.
31. قد تنشأ خسارة عند الإثبات الأولي لأصل بيولوجي، نظراً لأن تكاليف البيع تُطرح عند تحديد القيمة العادلة مخصوماً منها تكاليف البيع لأصل بيولوجي. قد ينتج مكسب عند الإثبات الأولي لأصل بيولوجي، وهو الحال عندما يولد عجل على سبيل المثال.
32. يجب أن يُضمّن المكسب أو الخسارة الناشئة عند الإثبات الأولي للمنتج الزراعي بالقيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع في الفائض أو العجز في الفترة التي تنشأ فيها.
33. قد ينشأ مكسب أو خسارة عند الإثبات الأولي للمنتج الزراعي نتيجة للحصاد.
- عدم القدرة على قياس القيمة العادلة بموثوقية
34. هناك افتراض بأنه يمكن قياس القيمة العادلة بموثوقية للأصل البيولوجي. مع ذلك، فإنه من الممكن دحض هذا الافتراض فقط عند الإثبات الأولي لأصل بيولوجي لا تتوافر له أسعار سوق معلنة، وقد تُوصّل بشكل واضح، إلى أن القياسات البديلة للقيمة العادلة له غير موثوقة. في هذه الحالة، يجب قياس ذلك الأصل البيولوجي بتكلفته مطروحاً منها أي استهلاك متراكم وأية خسائر متراكمة للهبوط في القيمة. وعندما تصبح القيمة العادلة لهذا الأصل البيولوجي قابلة للقياس بموثوقية، فإنه يجب على الجهة قياسه بقيمته العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع. وفور استيفاء الأصل البيولوجي غير المتداول لضوابط تصنيفه على أنه محتفظ به للبيع (أو تضمينه في مجموعة استبعاد مُصنفة على أنها محتفظ بها للبيع) وفقاً لمعيار المحاسبة للقطاع العام 44، *الأصول غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات غير المستمرة*، يُفترض عندئذ أن القيمة العادلة يمكن قياسها بموثوقية.
35. من الممكن دحض الافتراض في الفقرة 34 فقط عند الإثبات الأولي. يجب على الجهة التي قامت بقياس الأصل البيولوجي في السابق بقيمته العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع، يجب أن تستمر في قياس الأصل البيولوجي بقيمته العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع إلى أن يُستبعد.
36. في جميع الحالات، تقوم الجهة بقياس المنتج الزراعي عند نقطة الحصاد بقيمته العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع. يعكس هذا المعيار الرأي بأن القيمة العادلة للمنتج الزراعي عند نقطة الحصاد من الممكن دائماً قياسها بموثوقية.
37. عند تحديد التكلفة والاستهلاك المتراكم والخسائر المتراكمة للهبوط في القيمة، تأخذ الجهة في الاعتبار معيار المحاسبة للقطاع العام 12، ومعيار المحاسبة للقطاع العام 45، ومعيار المحاسبة للقطاع العام 21، *الهبوط في قيمة الأصول غير المولدة للنقد*، ومعيار المحاسبة للقطاع العام 26، *الهبوط في قيمة الأصول المولدة للنقد*.

الإفصاح

عام

38. يجب على الجهة الإفصاح عن إجمالي المكسب أو الخسارة الناشئة أثناء الفترة الحالية عند الإثبات الأولي للأصول البيولوجية وللمنتج الزراعي ومن التغير في القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع للأصول البيولوجية.
39. يجب على الجهة تقديم وصف للأصول البيولوجية يميز بين الأصول البيولوجية المُعدة للاستهلاك والأصول البيولوجية المثمرة وبين الأصول البيولوجية المحتفظ بها للبيع وتلك المحتفظ بها لتوزيعها بدون مقابل أو لقاء مقابل رمزي.
40. الأصول البيولوجية المُعدة للاستهلاك هي تلك المحتفظ بها للحصاد كمنتج زارعي أو لبيعها أو لتوزيعها بدون مقابل أو لقاء مقابل رمزي كأصول بيولوجية. من الأمثلة على الأصول البيولوجية المُعدة للاستهلاك الحيوانات والنباتات المخصصة للاستخدام لمرة واحدة، مثل المواشي المخصصة لإنتاج اللحوم، والمواشي المحتفظ بها بغرض البيع، والأسماك في مزارع السمك، والمحاصيل مثل الذرة والقمح، والمنتج الذي ينمو على النبات المثمر والأشجار التي تُزرع من أجل الخشب. وتتمثل الأصول البيولوجية المثمرة في الأصول البيولوجية التي تُستخدم بشكل متكرر أو مستمر لأكثر من سنة واحدة في نشاط زراعي. ولا تُعدّ الأصول البيولوجية المثمرة منتجاً زراعياً بل يحتفظ بها لتثمر منتجاً. من الأمثلة على أنواع الحيوانات التي تُعدّ أصولاً بيولوجية مثمرة، المواشي (بما في ذلك الأسماك والدواجن)، والمواشي التي ينتج عنها الحليب، والماعز أو الحيوانات الأخرى التي تُستخدم لإنتاج الصوف. ومن الأمثلة على أنواع النباتات التي تعتبر أصول بيولوجية مثمرة، الأشجار التي تُحصَد منها الفاكهة، والزيتون والشجيرات التي تزرع لحصاد الفاكهة، والجوز، والعصارة، والمادة الصمغية، واللحاء، والمنتجات الورقية.
41. الإفصاحات التي تتطلبها الفقرة 39 على شكل وصف كمي. قد يرافق الوصف الكمي وصفاً سردياً.
42. عند إعداد الإفصاحات التي تتطلبها الفقرة 39، تُسَجَّع الجهة أيضاً على التمييز بين الأصول البيولوجية الناضجة وغير الناضجة، حسب ما يكون ذلك مناسباً. من شأن هذا التمييز أن يوفر معلومات قد تكون مفيدة في تقويم وقت التدفقات النقدية المستقبلية والخدمات المتوقعة. تفصح الجهة عن أساس إجراء هذا التمييز.
43. الأصول البيولوجية الناضجة هي التي حققت مواصفات قابلة للحصاد (بالنسبة للأصول البيولوجية المُعدة للاستهلاك) أو التي هي قادرة على تحمل مواسم حصاد منتظمة (بالنسبة للأصول البيولوجية المثمرة).
44. يجب على الجهة بيان ما يلي إذا لم تكن قد أفصحت عنه في مكان آخر في المعلومات المنشورة مع القوائم المالية:
- أ. طبيعة أنشطتها التي تتعلق بكل مجموعة من أصولها البيولوجية؛ و
- ب. القياسات أو التقديرات غير المالية للكميات المادية لما يلي:
- (1) كل مجموعة من الأصول البيولوجية للجهة في نهاية الفترة؛ و
- (2) محصول المنتج الزراعي خلال الفترة.
45. [حذفت].

46. [حذفت].

قياسات القيمة الجارية

46أ. يجب على الجهة أن تفصح عن المعلومات التي تساعد مستخدمي قوائمها المالية على تقويم كل مما يلي:

أ. فيما يخص الأصول الزراعية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة على أساس متكرر أو غير متكرر في قائمة المركز المالي بعد الإثبات الأولي: أساليب القياس والمُدخلات المستخدمة لإعداد تلك القياسات؛ و

ب. فيما يخص قياسات القيمة العادلة المتكررة التي تستخدم مُدخلات مهمة لا يمكن رصدها (المستوى 3): أثر القياسات على الفائض أو العجز أو صافي الأصول/حقوق الملكية للفترة.

46ب. لتحقيق الأهداف الواردة في الفقرة 46أ، يجب على الجهة أن تأخذ جميع ما يلي في الاعتبار:

أ. مستوى التفصيل اللازم للوفاء بمتطلبات الإفصاح؛ و

ب. مقدار التركيز الذي يجب إيلاؤه لكل من المتطلبات المختلفة؛ و

ج. مقدار التجميع أو التفصيل الذي يجب القيام به؛ و

د. ما إذا كان مستخدمو القوائم المالية بحاجة إلى معلومات إضافية لتقويم المعلومات الكمية المُفصّل عنها.

وإذا كانت الإفصاحات المُقدمة وفقاً لهذا المعيار ومعايير المحاسبة للقطاع العام الأخرى غير كافية لتحقيق الأهداف الواردة في الفقرة 46أ، فيجب على الجهة الإفصاح عما يلزم من معلومات إضافية لتحقيق تلك الأهداف.

46ج. لتحقيق الأهداف الواردة في الفقرة 46أ، يجب على الجهة أن تفصح، كحد أدنى، عن المعلومات الآتية لكل فئة من فئات الأصول الزراعية (انظر الفقرة 46د للاطلاع على المعلومات المتعلقة بتحديد الفئات المناسبة للأصول الزراعية) المقاسة بالقيمة العادلة (بما في ذلك القياسات المستندة إلى القيمة العادلة ضمن نطاق معيار المحاسبة للقطاع العام 46، *القياس*) في قائمة المركز المالي بعد الإثبات الأولي:

أ. فيما يخص قياسات القيمة العادلة المتكررة وغير المتكررة: قياس القيمة العادلة في نهاية فترة القوائم المالية. وفيما يخص قياسات القيمة العادلة غير المتكررة: أسباب القياس. قياسات القيمة العادلة المتكررة للأصول الزراعية هي تلك التي يتطلبها، أو يسمح بها، هذا المعيار في قائمة المركز المالي في نهاية كل فترة قوائم مالية.

وقياسات القيمة العادلة غير المتكررة للأصول الزراعية هي تلك التي يتطلبها، أو يسمح بها، هذا المعيار في قائمة المركز المالي في ظروف معينة؛ و

ب. فيما يخص قياسات القيمة العادلة المتكررة وغير المتكررة: المستوى في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة الذي تُصنف ضمنه قياسات القيمة العادلة في مجملها (المستوى 1 أو 2 أو 3)؛ و

ج. فيما يخص قياسات القيمة العادلة المتكررة وغير المتكررة المُقدرة باستخدام مُدخلات لا يمكن رصدها: وصف لأسلوب (أساليب) القياس والمُدخلات المُستخدمة في قياس القيمة العادلة. وإذا كان هناك تغيير قد حدث في أسلوب القياس (على سبيل المثال، التغيير من منهج السوق إلى منهج الدخّل أو استخدام أسلوب قياس إضافي)، فيجب على الجهة أن تفصح عن ذلك التغيير وعن سبب/أسباب إجراءاته. وفيما يخص قياسات القيمة العادلة المُصنفة ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، أو فيما يخص قياسات القيمة العادلة المُقدرة باستخدام مُدخلات لا يمكن رصدها: يجب على الجهة أن تقدم معلومات كمية عن المُدخلات المُهمة التي لا يُمكن رصدها المُستخدمة في قياس القيمة العادلة. ولا يُتطلب من الجهة إنشاء معلومات كمية لكي تمثل لمتطلب الإفصاح هذا إذا لم تكن الجهة قد قامت بإعداد مُدخلات كمية لا يمكن رصدها عند قياس القيمة العادلة (على سبيل المثال، عندما تستخدم الجهة أسعاراً من معاملات سابقة أو معلومات تسعير من طرف ثالث دون تعديل). وبالرغم من ذلك، لا يمكن للجهة عند تقديم هذا الإفصاح أن تتجاهل المُدخلات الكمية التي لا يمكن رصدها والتي تُعد مهمة لقياس القيمة العادلة وتكون متاحة بشكل معقول للجهة؛ و

د. فيما يخص قياسات القيمة العادلة المتكررة المصنفة ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة: مطابقة الأرصدة الافتتاحية مع الأرصدة الختامية، مع الإفصاح بشكل منفصل عن التغييرات خلال الفترة التي يمكن عزوها لما يلي:

(1) مجموع المكاسب أو الخسائر للفترة والمُثبتة ضمن الفائض أو العجز، والبند المستقل (البند المستقلة) ضمن الفائض أو العجز المُثبت فيه تلك المكاسب أو الخسائر؛ و

(2) مجموع المكاسب أو الخسائر للفترة والمُثبتة ضمن صافي الأصول/حقوق الملكية، والبند المستقل (البند المستقلة) ضمن صافي الأصول/حقوق الملكية المُثبت فيه تلك المكاسب أو الخسائر؛ و

(3) المشتريات والمبيعات والإصدارات والتسويات (ويفصح بشكل منفصل عن كل نوع من أنواع تلك التغييرات)؛ و

هـ. فيما يخص قياسات القيمة العادلة المتكررة المُصنفة ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة: مبلغ مجموع المكاسب أو الخسائر للفترة الواردة في البند (د)(1) المضمنة في الفائض أو العجز والذي يمكن عزوه إلى التغير في المكاسب أو الخسائر غير المحققة المتعلقة بتلك الأصول الزراعية المُحتفظ بها في نهاية فترة القوائم المالية، والبند المستقل (البند المستقلة) ضمن الفائض أو العجز المُثبت فيه تلك المكاسب أو الخسائر غير المحققة؛ و

و. فيما يخص قياسات القيمة العادلة المتكررة وغير المتكررة المُصنفة ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة: وصف لآليات التقييم المُستخدمة من قبل الجهة (بما في ذلك، على سبيل المثال، كيف تقرر الجهة سياساتها وإجراءاتها للتقييم وكيف تحلل التغيرات في قياسات القيمة العادلة من فترة إلى أخرى)؛ و

ز. فيما يخص قياسات القيمة العادلة المتكررة المُصنفة ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة:

(1) فيما يخص جميع تلك القياسات: وصف سردي لحساسية قياس القيمة العادلة للتغيرات في المُدخلات التي لا يمكن رصدها إذا كان حدوث تغير في تلك المُدخلات إلى مبلغ مختلف قد ينتج عنه قياس للقيمة العادلة أعلى أو أقل بشكل مهم. وإذا كانت هناك علاقات متبادلة بين تلك المُدخلات والمُدخلات الأخرى التي لا يمكن رصدها المُستخدمة في قياس القيمة العادلة، فيجب على الجهة أن تقدم أيضاً وصفاً لتلك العلاقات المتبادلة وكيف يمكن لتلك العلاقات أن تضخم أو تخفف من أثر التغيرات في المُدخلات التي لا يمكن رصدها على قياس القيمة العادلة. ولتحقيق الامتثال لمطلب الإفصاح ذلك، يجب أن يتضمن الوصف السردي للحساسية للتغيرات في المُدخلات التي لا يمكن رصدها، كحد أدنى، المُدخلات التي لا يمكن رصدها التي يتم الإفصاح عنها عند الامتثال للبند (ج).

46د. يجب على الجهة أن تحدد التفصيل المناسب لفئات الأصول الزراعية على أساس ما يلي:

أ. طبيعة وخصائص ومخاطر الأصول الزراعية؛ و

ب. المستوى في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة المُصنف ضمنه قياس القيمة العادلة.

قد يلزم أن يكون التفصيل أكبر لقياسات القيمة العادلة المصنفة ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة لأن تلك القياسات لها درجة أكبر من عدم التأكد وعدم الموضوعية، ويتطلب تحديد التفصيل المناسب لفئات الأصول الزراعية، التي ينبغي أن تُقدم لها إفصاحات بشأن قياسات القيمة العادلة، ممارسة الحكم. وغالباً ما ستتطلب الأصول الزراعية تفصيلاً أكثر من البنود المستقلة المعروضة في قائمة المركز المالي. وبالرغم من ذلك، يجب على الجهة أن تقدم معلومات كافية تسمح بالمطابقة مع البنود المستقلة المعروضة في قائمة المركز المالي. وإذا حدد معيار محاسبة آخر للقطاع العام التفصيل لأصل زراعي، فيجوز للجهة أن تستخدم ذلك التفصيل عند تقديم الإفصاحات المطلوبة الواردة في هذا المعيار إذا كان ذلك التفصيل يستوفي المتطلبات الواردة في هذه الفقرة.

46هـ. فيما يخص كل فئة من فئات الأصول الزراعية غير المقاسة بالقيمة العادلة في قائمة المركز المالي ولكن مُفصح لها عن القيمة العادلة، يجب على الجهة أن تفصح عن المعلومات المطلوبة بموجب الفقرة 46ج(ب) و(ج) و(ز). وبالرغم من ذلك، فإن الجهة غير مُطالبة بأن تقدم الإفصاحات الكمية عن المُدخلات المهمة التي لا يمكن رصدها المُستخدمة في قياسات القيمة العادلة المصنفة ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، أو فيما يخص قياسات القيمة العادلة المُقدرة باستخدام مُدخلات لا يمكن رصدها، والمطلوبة بموجب الفقرة 46ج(ج). وفيما يخص تلك الأصول الزراعية، لا يلزم الجهة أن تقدم الإفصاحات الأخرى المطلوبة بموجب هذا المعيار.

46و. يجب على الجهة أن تعرض الإفصاحات الكمية المطلوبة بموجب هذا المعيار في شكل جدول ما لم يكن هناك تنسيق آخر أكثر مناسبة.

47. يجب على الجهة الإفصاح عما يلي:

أ. وجود أصول بيولوجية تكون ملكيتها مقيدة وقيمتها الدفترية، والقيم الدفترية للأصول البيولوجية المرهونة كضمان للالتزامات؛ و

ب. طبيعة ومدى القيود على استخدام الجهة للأصول البيولوجية أو قدرتها على بيعها؛
و

ج. مبالغ الارتباطات لتطوير أو اقتناء الأصول البيولوجية؛ و

د. استراتيجيات إدارة المخاطر المالية فيما يتعلق بالنشاط الزراعي.

48. يجب على الجهة أن تعرض مطابقة للتغيرات في القيمة الدفترية للأصول البيولوجية بين بداية ونهاية الفترة الحالية. ويجب أن تتضمن المطابقة ما يلي:

أ. المكسب أو الخسارة الناشئة عن التغيرات في القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع، مُفصلاً عنها بشكل منفصل لكل من الأصول البيولوجية المثمرة والأصول البيولوجية المُعدة للاستهلاك؛ و

ب. الزيادات بسبب المشتريات؛ و

ج. الزيادات الناتجة عن الأصول المقتناة من خلال معاملة غير تبادلية؛ و

- د. النقص الذي يعود إلى المبيعات والأصول البيولوجية المُصنفة على أنها محتفظ بها للبيع (أو المضمنة في مجموعة استبعاد مُصنفة على أنها محتفظ بها للبيع) وفقاً لمعييار المحاسبة للقطاع العام 44؛ و
- هـ. النقص بسبب التوزيعات بدون مقابل أو بمقابل رمزي؛ و
- و. النقص بسبب الحصاد؛ و
- ز. الزيادات الناتجة عن تجميع عمليات في القطاع العام؛ و
- ح. صافي فروق تحويل العملات الأجنبية الناشئة عن ترجمة القوائم المالية إلى عملة عرض مختلفة، وعن ترجمة عملية أجنبية إلى عملة عرض الجهة المعدة للقوائم المالية؛ و
- ط. التغيرات الأخرى.

49. من الممكن أن تتغير القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع لأصل بيولوجي بسبب كل من التغيرات المادية وتغيرات الأسعار في السوق. يُعَدُّ الإفصاح المنفصل للتغيرات المادية والتغيرات في الأسعار مفيداً في تقويم أداء الفترة الحالية والتوقعات المستقبلية، وخاصة عندما توجد دورة إنتاج تزيد على سنة. في هذه الحالات، تُشجَّع الجهة أن تفصح، بحسب المجموعة أو غيرها، عن مبلغ التغير في القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع المُتضمنة في الفائض أو العجز بسبب التغيرات المادية وبسبب التغيرات في السعر. تكون هذه المعلومات أقل فائدة بشكل عام عندما تكون دورة الإنتاج أقل من سنة واحدة (على سبيل المثال، عند تربية الدجاج أو زراعة محاصيل الحبوب).

50. ينتج عن التحول البيولوجي عدة أنواع للتغير المادي -النمو، والتدهور، والإنتاج، والتكاثر، وكل منها يمكن رصده وقابل للقياس. وتكون لهذه التغيرات المادية علاقة مباشرة بالمنافع الاقتصادية المستقبلية أو الخدمات المتوقعة. يُعَدُّ التغير في القيمة العادلة لأصل بيولوجي بسبب الحصاد هو أيضاً تغير مادي.

51. غالباً ما يكون النشاط الزراعي عرضة لمخاطر المناخ، والمرض، والمخاطر الطبيعية الأخرى. إذا وقع حدث ينتج عنه بند إيراد أو مصروف ذو أهمية نسبية، فإنه يُفصَحُ عن طبيعة ومبلغ ذلك البند وفق معيار المحاسبة للقطاع العام 1. من أمثلة هذا الحدث تفشي مرض خطير، أو فيضان، أو جفاف، أو صقيع، وانتشار الحشرات.

إفصاحات إضافية عن الأصول البيولوجية حيث لا يمكن قياس القيمة العادلة بموثوقية

52. إذا كانت الجهة تقيس أصول بيولوجية بالتكلفة مطروحاً منها أي استهلاك متراكم وأية خسائر متراكمة للهبوط في القيمة (أنظر فقرة 34) في نهاية الفترة، فإنه يجب على الجهة أن تفصح عما يلي لمثل هذه الأصول البيولوجية:

- أ. وصف الأصول البيولوجية؛ و
- ب. شرح لماذا لا يمكن قياس القيمة العادلة بموثوقية؛ و
- ج. كلما كان ذلك ممكناً، مدى التقديرات التي يُرجح بدرجة كبيرة أن تقع ضمنها القيمة العادلة؛ و
- د. طريقة الاستهلاك المستخدمة؛ و
- هـ. الأعمار الإنتاجية أو معدلات الاستهلاك المستخدمة؛ و
- و. إجمالي القيمة الدفترية والاستهلاك المتراكم (مجموعاً مع الخسائر المتراكمة للهبوط في القيمة) في بداية ونهاية الفترة.

53. إذا قامت الجهة، خلال الفترة الحالية، بقياس أصول بيولوجية بتكلفتها مطروحاً منها أي استهلاك متراكم وأية خسائر متراكمة للهبوط في القيمة (انظر فقرة 34) فإنه يجب على الجهة أن تفصح عن أي مكسب أو خسارة مثبتة عند استبعاد مثل هذه الأصول البيولوجية ويجب أن تفصح المطابقة المطلوبة بموجب الفقرة 48 عن المبالغ المتعلقة بمثل هذه الأصول البيولوجية بشكل منفصل. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تتضمن المطابقة المبالغ التالية المتضمنة في الفائض أو العجز المتعلقة بتلك الأصول البيولوجية:
- أ. خسائر الهبوط في القيمة؛ و
 - ب. خسائر الهبوط في القيمة المعكوس قيدها؛ و
 - ج. الاستهلاك.
54. إذا أصبحت القيمة العادلة لأصول بيولوجية تم قياسها سابقاً بتكلفتها مطروحاً منها أي استهلاك متراكم وأية خسائر متراكمة للهبوط في القيمة، قابلة للقياس بموثوقية خلال الفترة الحالية، فإنه يجب على الجهة أن تفصح عما يلي لتلك الأصول البيولوجية:
- أ. وصف للأصول البيولوجية؛ و
 - ب. توضيح لماذا قد أصبحت القيمة العادلة قابلة للقياس بموثوقية؛ و
 - ج. أثر التغيير.

أحكام انتقالية

55. [حذفت].

تاريخ السريان

56. يجب على الجهة أن تطبق هذا المعيار على القوائم المالية السنوية التي تغطي فترات تبدأ في 31 ديسمبر 2022 أو بعد ذلك التاريخ. ويشجع على التطبيق الأبعد. إذا طبقت الجهة هذا المعيار على فترة تبدأ قبل 31 ديسمبر 2022، يجب أن تفصح عن تلك الحقيقة.
- 56أ. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].
 - 56ب. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].
 - 56ج. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].
 - 56د. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].
 - 56هـ. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].
 - 56و. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].
 - 56ز. عدل معيار المحاسبة للقطاع العام 43 الصادر في 2023 الفقرة 3. يجب على الجهة أن تطبق هذا التعديل على القوائم المالية السنوية التي تغطي فترات تبدأ في 31 ديسمبر 2024 أو بعد ذلك التاريخ. ويُسمح بالتطبيق الأبعد. إذا طبقت الجهة التعديل على فترة تبدأ قبل 31 ديسمبر 2024، يجب أن تفصح عن تلك الحقيقة وأن تطبق معيار المحاسبة للقطاع العام 43 في الوقت نفسه.
 - 56ح. عدل معيار المحاسبة للقطاع العام 44 الصادر في 2023 الفقرتين 34 و48. يجب على الجهة أن تطبق هذين التعديلين على القوائم المالية السنوية التي تغطي فترات تبدأ في

31 ديسمبر 2024 أو بعد ذلك التاريخ. ويُسمح بالتطبيق الأُبكر. إذا طبقت الجهة التعديلات على فترة تبدأ قبل 31 ديسمبر 2024، يجب أن تفصح عن تلك الحقيقة وأن تطبق معيار المحاسبة للقطاع العام 44 في الوقت نفسه.

56ط. عدل معيار المحاسبة للقطاع العام 45 الصادر في 2024 الفقرات 3 و4 و6 و37. يجب على الجهة أن تطبق هذه التعديلات على القوائم المالية السنوية التي تغطي فترات تبدأ في 31 ديسمبر 2024 أو بعد ذلك التاريخ. ويُشجع على التطبيق الأُبكر. إذا طبقت الجهة هذه التعديلات على فترة تبدأ قبل 31 ديسمبر 2024، يجب أن تفصح عن تلك الحقيقة وأن تطبق معيار المحاسبة للقطاع العام 45 في الوقت نفسه.

56ي. عدل معيار المحاسبة للقطاع العام 46 الصادر في 2024 الفقرات 19 و20 و26 و29 و34، وأضاف الفقرات 46-أ و46، وحذف الفقرات 14 و21-25 و27 و45 و46. يجب على الجهة أن تطبق هذه التعديلات على القوائم المالية السنوية التي تغطي فترات تبدأ في 31 ديسمبر 2024 أو بعد ذلك التاريخ. ويُشجع على التطبيق الأُبكر. إذا طبقت الجهة هذه التعديلات على فترة تبدأ قبل 31 ديسمبر 2024، يجب أن تفصح عن تلك الحقيقة وأن تطبق معيار المحاسبة للقطاع العام 46 في الوقت نفسه.

57. عندما تطبق الجهة معايير المحاسبة للقطاع العام المبنية على أساس الاستحقاق، حسبما هي مُعرّفة في معيار المحاسبة للقطاع العام 33، *تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام المبنية على أساس الاستحقاق لأول مرة*، لأغراض التقرير المالي بعد تاريخ سريان هذا المعيار، فإن هذا المعيار ينطبق على القوائم المالية السنوية للجهة التي تغطي فترات تبدأ في تاريخ تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام أو بعد ذلك التاريخ.

الدراسة المرفقة

معايير المحاسبة للقطاع العام 27 "الزراعة"

الموضوع
1. تقديم
2. تحليل نتائج الاستبيان والزيارات الميدانية فيما يتعلق بموضوع المعيار وأهم الجهات المتأثرة
3. أوجه الاختلاف بين معيار المحاسبة للقطاع العام 27 "الزراعة" ومعيار المحاسبة الدولي للقطاع العام المقابل له
4. مقارنة بين معيار المحاسبة للقطاع العام 27 "الزراعة" ومعيار المحاسبة الدولي للقطاع العام المقابل له
5. أمثلة توضيحية

1. تقديم

تضمن نطاق عمل المرحلتين الأولى والثانية من مشروع تحول الجهات الحكومية إلى أساس الاستحقاق المحاسبي أن يُعَدَّ بيان بالموضوعات المحاسبية المقترح تغطيتها ومقارنتها بالموضوعات التي يغطيها دليل أهداف ومفاهيم ومعايير المحاسبة للقطاع العام، وتحديد أي مواضيع تتطلب إصدار معايير خاصة بها لم ترد في دليل أهداف ومفاهيم ومعايير المحاسبة للقطاع العام، وأن يُعَدَّ دليل أهداف ومفاهيم ومعايير المحاسبة للقطاع العام المعدل بحيث يشمل معايير محاسبية محدثة وفقاً لمبدأ الاستحقاق، ومنبثقة من معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام ودليل إحصاءات مالية الحكومة، وأخذة بعين الاعتبار الموضوعات المحاسبية المذكورة وخصائص المملكة، وشاملة لجميع أنشطة الجهات الحكومية في المملكة. وقد أُعِدَّ البيان المذكور وعُرض على اللجنة الفنية للمشروع وقررت الموافقة عليه، ومن ضمن المواضيع التي شملها البيان معيار الزراعة.

وبهدف اقتراح معيار الزراعة الملأئم؛ أُجريت دراسة لمعيار الزراعة الوارد في دليل معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام (طبعة 2022)، وقد روعي عند إعداد معيار الزراعة أن يكون متوافقاً مع معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام 27 (طبعة 2022) والتعديلات التي أُدخلت على معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام 27 بموجب معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام 44، *الأصول غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات غير المستمرة* المنشور من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام في مايو 2022 ومعيار المحاسبة الدولي للقطاع العام 45، *العقارات والآلات والمعدات* المنشور من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام في مايو 2023 ومعيار المحاسبة الدولي للقطاع العام 46، *القياس المنشور* من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام في مايو 2023، مع الإبقاء على تسلسل وأرقام فقرات المعيار كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام وذلك لسهولة المقارنة والتحديث مستقبلاً، وكذلك إيضاح الاختلافات عن معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام في القسمين (3) و(4) من هذه الدراسة.

2. تحليل نتائج الاستبيان والزيارات الميدانية فيما يتعلق بموضوع المعيار وأهم الجهات المتأثرة:

وفق الإجراءات المعتمدة للمشروع، وضمن مرحلة دراسة الوضع الحالي للجهات الحكومية، أعدّ استبيان إلكتروني ووُجِّعَ على عدد 189 جهة، (استُلمت إجابات 154 جهة) كما رُتِّبَتْ زيارات ميدانية إلى عدد 14 جهة، تمثل صورة شاملة عن الجهات الحكومية المشمولة بميزانية الدولة بمختلف القطاعات. لوحظ من تحليل نتائج الاستبيان الإلكتروني أن 14% من الجهات لديها أصول ذات طبيعة زراعية/حيوانية. وفيما يلي إجابات الجهات الـ 14 المشمولة بالزيارات الميدانية فيما يخص موضوع المعيار:

السؤال	وزارة المالية	وزارة التعليم	وزارة الطاقة والصناعة والثروة المعدنية	وزارة الحرس الوطني	وزارة الصحة	وزارة الإسكان	وزارة الخارجية	وزارة الداخلية	وزارة الشؤون البلدية والقروية	وزارة النقل	جامعة الملك سعود	أمانة منطقة الرياض	الهيئة الملكية للجبيل وينبع	مستشفى الملك فيصل التخصصي ومركز الأبحاث	جميع الجهات
هل يحوي المخزون أصولاً ذات طبيعة نباتية/حيوانية؟	لا	لا	لا	نعم	لا	لا	لا	لا	نعم	نعم	نعم	لا	لا	لا	لا
هل لدى الجهة أصول ذات طبيعة زراعية/حيوانية؟	لا	لا	لا	نعم	لا	لا	لا	لا	نعم	نعم	نعم	نعم	لا	لا	لا

ويُعد موضوع المعيار من موضوعات المعايير ذات الأهمية المتوسطة، ومن الواجب تغطيتها ضمن دليل مفاهيم ومعايير المحاسبة للقطاع العام.

وفيما يلي أمثلة على أهم الجهات التي ستتأثر بمعيار الزراعة، وذلك بناءً على تحليل نتائج الاستبيان الإلكتروني:

م	القطاع	الجهة	م	القطاع	الجهة
1	التجهيزات الأساسية والنقل	وزارة النقل	5	قطاع التعليم	جامعة الملك سعود
2	القطاع العسكري	رئاسة الحرس الملكي	6	قطاع التعليم	المؤسسة العامة للتدريب التقني والمهني
3	القطاع العسكري	وزارة الحرس الوطني	7	قطاع الموارد الاقتصادية	وزارة البيئة والمياه والزراعة
4	قطاع البلديات	أمانة منطقة الرياض			

3. أوجه الاختلاف بين معيار المحاسبة للقطاع العام 27 "الزراعة" ومعيار المحاسبة الدولي للقطاع العام المقابل له:

تضمن القسم (4) من هذه الدراسة مقارنة بين المعيار ومعيار المحاسبة الدولي للقطاع العام 27 "الزراعة"، وقد روعي أن يكون معيار المحاسبة للقطاع العام متوافقاً مع نظيره الدولي، واستبدلت مسميات معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بمسميات معايير المحاسبة للقطاع العام المقابلة لها، وهناك تعديلات أخرى شملت ما يلي:

التعديلات وأسبابها	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام																																							
أُستبدلت الأمثلة المخالفة للشريعة بأمثلة مناسبة (إنتاج زيت الزيتون من أشجار الزيتون بدلاً من إنتاج الخمر من كرم العنب)	5. يُطبَّق هذا المعيار على المنتج الزراعي، وهو المنتج المحصود من الأصول البيولوجية للجهة، عند نقطة الحصاد. وبعدئذٍ، يتم تطبيق معيار المحاسبة للقطاع العام 12 أو معيار محاسبة للقطاع العام آخر منطبق. ومن ثم، فإن هذا المعيار لا يتناول تصنيع المنتج الزراعي بعد الحصاد؛ على سبيل المثال، تحويل الزيتون إلى زيت زيتون من قبل أحد مصنعي زيت الزيتون الذين قاموا بزراعة الزيتون. ففي حين أن مثل هذا التصنيع قد يكون امتداداً منطقياً وطبيعياً للنشاط الزراعي، وأن الأحداث التي تقع قد تحمل بعض التشابه مع التحول البيولوجي، إلا أن مثل هذا التصنيع لا يندرج ضمن تعريف النشاط الزراعي الوارد في هذا المعيار.	5. This Standard is applied to agricultural produce, which is the harvested produce of the entity's biological assets, at the point of harvest. Thereafter, IPSAS 12, or another applicable Standard, is applied. Accordingly, this Standard does not deal with the processing of agricultural produce after harvest; for example, the processing of grapes into wine by a vintner who has grown the grapes. While such processing may be a logical and natural extension of agricultural activity, and the events taking place may bear some similarity to biological transformation, such processing is not included within the definition of agricultural activity in this Standard.																																							
أُستبدلت الأمثلة المخالفة للشريعة بأمثلة مناسبة، فعلى سبيل المثال، استخدمت عبارة "أشجار الزيتون" بدلاً من "كرم العنب" لتصبح (الأصول البيولوجية: أشجار الزيتون، المنتج الزراعي: الزيتون، والمنتجات نتيجة المعالجة بعد الحصاد: زيت الزيتون).	6. يقدم الجدول التالي أمثلة على الأصول البيولوجية، والمنتجات الزراعية، والمنتجات التي هي نتاج التصنيع بعد الحصاد:	6. The table below provides examples of biological assets, agricultural produce, and products that are the result of processing after harvest:																																							
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>الأصول البيولوجية</th><th>المنتجات الزراعية</th><th>المنتجات التي هي نتاج التصنيع بعد الحصاد</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>الغنم</td><td>الصوف</td><td>الغزل، سجاد</td></tr> <tr> <td>الأشجار في مزرعة حرجية لإنتاج الأخشاب</td><td>الأشجار المقطوعة</td><td>الألواح، ونشارة الخشب</td></tr> <tr> <td>ماشية الألبان</td><td>الحليب</td><td>الجبن</td></tr> <tr> <td>الأبقار</td><td>الذبائح</td><td>النقانق، لحم الأبقار المصنع</td></tr> <tr> <td>نباتات القطن</td><td>القطن المحصود</td><td>الخيوط</td></tr> </tbody> </table>	الأصول البيولوجية	المنتجات الزراعية	المنتجات التي هي نتاج التصنيع بعد الحصاد	الغنم	الصوف	الغزل، سجاد	الأشجار في مزرعة حرجية لإنتاج الأخشاب	الأشجار المقطوعة	الألواح، ونشارة الخشب	ماشية الألبان	الحليب	الجبن	الأبقار	الذبائح	النقانق، لحم الأبقار المصنع	نباتات القطن	القطن المحصود	الخيوط	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Biological assets</th><th>Agricultural produce</th><th>Products that are the result of processing after harvest</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Sheep</td><td>Wool</td><td>Yarn, carpet</td></tr> <tr> <td>Trees in a timber plantation forest</td><td>Felled trees</td><td>Logs, lumber</td></tr> <tr> <td>Dairy cattle</td><td>Milk</td><td>Cheese</td></tr> <tr> <td>Pigs</td><td>Carcass</td><td>Sausages, cured hams</td></tr> <tr> <td>Cotton plants</td><td>Harvested cotton</td><td>Thread, clothing</td></tr> <tr> <td>Sugarcane</td><td>Harvested cane</td><td>Sugar</td></tr> </tbody> </table>	Biological assets	Agricultural produce	Products that are the result of processing after harvest	Sheep	Wool	Yarn, carpet	Trees in a timber plantation forest	Felled trees	Logs, lumber	Dairy cattle	Milk	Cheese	Pigs	Carcass	Sausages, cured hams	Cotton plants	Harvested cotton	Thread, clothing	Sugarcane	Harvested cane	Sugar
الأصول البيولوجية	المنتجات الزراعية	المنتجات التي هي نتاج التصنيع بعد الحصاد																																							
الغنم	الصوف	الغزل، سجاد																																							
الأشجار في مزرعة حرجية لإنتاج الأخشاب	الأشجار المقطوعة	الألواح، ونشارة الخشب																																							
ماشية الألبان	الحليب	الجبن																																							
الأبقار	الذبائح	النقانق، لحم الأبقار المصنع																																							
نباتات القطن	القطن المحصود	الخيوط																																							
Biological assets	Agricultural produce	Products that are the result of processing after harvest																																							
Sheep	Wool	Yarn, carpet																																							
Trees in a timber plantation forest	Felled trees	Logs, lumber																																							
Dairy cattle	Milk	Cheese																																							
Pigs	Carcass	Sausages, cured hams																																							
Cotton plants	Harvested cotton	Thread, clothing																																							
Sugarcane	Harvested cane	Sugar																																							

نص ورقم الفقرة كما وردت فى معيار المحاسبة الدولى للقطاع العام				نص المعيار			التعديلات وأسبابها																																										
<table><tr><td>Tobacco plants</td><td>Picked leaves</td><td>Cured tobacco</td></tr><tr><td>Tea bushes</td><td>Picked leaves</td><td>Tea</td></tr><tr><td>Grape vines</td><td>Picked grapes</td><td>Wine</td></tr><tr><td>Fruit trees</td><td>Picked fruit</td><td>Processed fruit</td></tr><tr><td>Oil Palms</td><td>Picked fruit</td><td>Palm Oil</td></tr><tr><td>Rubber trees</td><td>Harvested latex</td><td>Rubber products</td></tr></table> Some plants, for example, tea bushes, grape vines, oil palms and rubber trees, usually meet the definition of a bearer plant and are within the scope of IPSAS 17. However, the produce growing on bearer plants, for example, tea leaves, grapes, oil palm fruit and latex, is within the scope of IPSAS 27.				Tobacco plants	Picked leaves	Cured tobacco	Tea bushes	Picked leaves	Tea	Grape vines	Picked grapes	Wine	Fruit trees	Picked fruit	Processed fruit	Oil Palms	Picked fruit	Palm Oil	Rubber trees	Harvested latex	Rubber products	<table><tr><td>والملابس</td><td></td><td></td></tr><tr><td>السكر</td><td>القصب المحصول</td><td>نبات قصب السكر</td></tr><tr><td>التبغ المصنع</td><td>الأوراق المقطوفة</td><td>نباتات التبغ</td></tr><tr><td>الشاي</td><td>الأوراق المقطوفة</td><td>شجيرات الشاي</td></tr><tr><td>زيت الزيتون</td><td>الزيتون المقطوف</td><td>أشجار الزيتون</td></tr><tr><td>الفاكهة المصنعة</td><td>الفاكهة المقطوفة</td><td>أشجار الفاكهة</td></tr><tr><td>زيت النخيل</td><td>الثمار المقطوفة</td><td>نخيل الزيت</td></tr><tr><td>منتجات المطاط</td><td>عصارة الأشجار المحصودة</td><td>أشجار المطاط</td></tr></table> بعض النباتات، على سبيل المثال، شجيرات الشاي وأشجار الزيتون ونخيل الزيت وأشجار المطاط، تستوفي عادة تعريف النباتات المثمرة وتقع ضمن نطاق معيار المحاسبة للقطاع العام 45. ومع ذلك، فإن المنتج الذي ينمو على النباتات المثمرة، على سبيل المثال، أوراق الشاي والزيتون وثمار نخيل الزيت وعصارة الأشجار، يقع ضمن نطاق معيار المحاسبة للقطاع العام 27.			والملابس			السكر	القصب المحصول	نبات قصب السكر	التبغ المصنع	الأوراق المقطوفة	نباتات التبغ	الشاي	الأوراق المقطوفة	شجيرات الشاي	زيت الزيتون	الزيتون المقطوف	أشجار الزيتون	الفاكهة المصنعة	الفاكهة المقطوفة	أشجار الفاكهة	زيت النخيل	الثمار المقطوفة	نخيل الزيت	منتجات المطاط	عصارة الأشجار المحصودة	أشجار المطاط	
Tobacco plants	Picked leaves	Cured tobacco																																															
Tea bushes	Picked leaves	Tea																																															
Grape vines	Picked grapes	Wine																																															
Fruit trees	Picked fruit	Processed fruit																																															
Oil Palms	Picked fruit	Palm Oil																																															
Rubber trees	Harvested latex	Rubber products																																															
والملابس																																																	
السكر	القصب المحصول	نبات قصب السكر																																															
التبغ المصنع	الأوراق المقطوفة	نباتات التبغ																																															
الشاي	الأوراق المقطوفة	شجيرات الشاي																																															
زيت الزيتون	الزيتون المقطوف	أشجار الزيتون																																															
الفاكهة المصنعة	الفاكهة المقطوفة	أشجار الفاكهة																																															
زيت النخيل	الثمار المقطوفة	نخيل الزيت																																															
منتجات المطاط	عصارة الأشجار المحصودة	أشجار المطاط																																															
56. An entity shall apply this Standard for annual financial statements covering periods beginning on or after April 1, 2011. Earlier application is encouraged. If an entity applies this Standard for a period beginning before April 1, 2011, it shall disclose that fact.				56. يجب على الجهة أن تطبق هذا المعيار على القوائم المالية السنوية التي تغطي فترات تبدأ في 31 ديسمبر 2022 أو بعد ذلك التاريخ. ويشجع على التطبيق الأبعد. إذا طبقت الجهة هذا المعيار على فترة تبدأ قبل 31 ديسمبر 2022، فيجب أن تفصح عن تلك الحقيقة.			عُدل تاريخ سريان المعيار ليكون 31 ديسمبر 2022 كونه التاريخ المعتمد لتطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام في المملكة.																																										

التعديلات وأسبابها	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
حذفت هذه الفقرة لأنها ترتبط بتعديلات أدخلها مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بموجب معايير أو إصدارات أخرى صدرت بتاريخ مختلفة، على حين اعتمد في المملكة تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام المبنية على أحدث إصدار لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بتاريخ سريان واحد.	56أ. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].	56A. Paragraphs 55 and 57 were amended by IPSAS 33, <i>First-time Adoption of Accrual Basis International Public Sector Accounting Standards (IPSASs)</i> issued in January 2015. An entity shall apply those amendments for annual financial statements covering periods beginning on or after January 1, 2017. Earlier application is permitted. If an entity applies IPSAS 33 for a period beginning before January 1, 2017, the amendments shall also be applied for that earlier period.
حذفت هذه الفقرة لأنها ترتبط بتعديلات أدخلها مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بموجب معايير أو إصدارات أخرى صدرت بتاريخ مختلفة، على حين اعتمد في المملكة تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام المبنية على أحدث إصدار لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بتاريخ سريان واحد.	56ب. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].	56B. Paragraphs 34 and 48 were amended by <i>Improvements to IPSASs 2015</i> , issued in April 2016. An entity shall apply those amendments for annual financial statements covering periods beginning on or after January 1, 2017. Earlier application is encouraged. If an entity applies the amendments for a period beginning before January 1, 2017, it shall disclose that fact.
حذفت هذه الفقرة لأنها ترتبط بتعديلات أدخلها مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بموجب معايير أو إصدارات أخرى صدرت بتاريخ مختلفة، على حين اعتمد في المملكة تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام المبنية على أحدث إصدار لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بتاريخ سريان واحد.	56ج. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].	56C. Paragraphs 2, 3, 5, 6, 9, 28 and 40 were amended and paragraphs 9A, 9B and 9C added by <i>Improvements to IPSASs 2015</i> issued in April 2016. An entity shall apply those amendments for annual periods beginning on or after January 1, 2017. Earlier application is permitted. If an entity applies those amendments for an earlier period, it shall disclose that fact. An entity shall apply those amendments retrospectively, in accordance with IPSAS 3, <i>Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors</i> .
حذفت هذه الفقرة لأنها ترتبط بتعديلات أدخلها مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بموجب معايير أو إصدارات أخرى صدرت بتاريخ مختلفة، على حين اعتمد في المملكة تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام	56د. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].	56D. In the reporting period when the amendments to IPSAS 17 and IPSAS 27 from part IV of <i>Improvements to IPSASs 2015</i> is first applied an entity need not disclose the quantitative information required by paragraph 33(f) of

دليل مفاهيم ومعايير المحاسبة للقطاع العام في المملكة العربية السعودية
الدراسة المرفقة بمعايير المحاسبة للقطاع العام 27 "الزراعة"
إصدار 2024م

التعديلات وأسبابها	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
المبنية على أحدث إصدار لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بتاريخ سريان واحد.		IPSAS 3 for the current period. However, an entity shall present the quantitative information required by paragraph 33(f) of IPSAS 3 for each prior period presented.
حذفت هذه الفقرة لأنها ترتبط بتعديلات أدخلها مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بموجب معايير أو إصدارات أخرى صدرت بتاريخ مختلفة، على حين اعتمد في المملكة تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام المبنية على أحدث إصدار لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بتاريخ سريان واحد.	56هـ. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].	56E. Paragraphs 7 and 8 were deleted by <i>The Applicability of IPSASs</i> , issued in April 2016. An entity shall apply those amendments for annual financial statements covering periods beginning on or after January 1, 2018. Earlier application is encouraged. If an entity applies the amendments for a period beginning before January 1, 2018, it shall disclose that fact.
حذفت هذه الفقرة لأنها ترتبط بتعديلات أدخلها مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بموجب معايير أو إصدارات أخرى صدرت بتاريخ مختلفة، على حين اعتمد في المملكة تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام المبنية على أحدث إصدار لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بتاريخ سريان واحد.	56و. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].	56F. Paragraph 48 was amended by IPSAS 40, <i>Public Sector Combinations</i> , issued in January 2017. An entity shall apply this amendment for annual financial statements covering periods beginning on or after January 1, 2019. Earlier application is encouraged. If an entity applies the amendment for a period beginning before January 1, 2019 it shall apply IPSAS 40 at the same time.
عُدل تاريخ إصدار معيار المحاسبة للقطاع العام 43 بحيث يوافق تاريخ إصداره في المملكة. عُدل تاريخ سريان التعديلات ليكون 31 ديسمبر 2024 بحيث يوافق تاريخ بداية السنة المالية لجهات القطاع العام في المملكة.	56ز. عدل معيار المحاسبة للقطاع العام 43 الصادر في 2023 الفقرة 3. يجب على الجهة أن تطبق هذا التعديل على القوائم المالية السنوية التي تغطي فترات تبدأ في 31 ديسمبر 2024 أو بعد ذلك التاريخ. ويُسمح بالتطبيق الأبعد. إذا طبقت الجهة التعديل على فترة تبدأ قبل 31 ديسمبر 2024، يجب أن تفصح عن تلك الحقيقة وأن تطبق معيار المحاسبة للقطاع العام 43 في الوقت نفسه.	56G. Paragraph 3 was amended by IPSAS 43 issued in January 2022. An entity shall apply this amendment for annual financial statements covering periods beginning on or after January 1, 2025. Earlier application is permitted. If an entity applies the amendments for a period beginning before January 1, 2025, it shall disclose that fact and apply IPSAS 43 at the same time.
عُدل تاريخ إصدار معيار المحاسبة للقطاع العام 44 بحيث يوافق تاريخ إصداره في المملكة.	56ح. عدل معيار المحاسبة للقطاع العام 44 الصادر في 2023 الفقرتين 34 و48. يجب على الجهة أن تطبق هذين التعديلين على القوائم المالية السنوية التي تغطي فترات تبدأ في 31 ديسمبر 2024 أو بعد ذلك التاريخ. ويُسمح	56H. Paragraphs 34 and 48 were amended by IPSAS 44 issued in May 2022. An entity shall apply these amendments for annual financial statements covering periods beginning on or after January 1, 2025. Earlier application is permitted. If

التعديلات وأسبابها	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
عُدل تاريخ سريان التعديلات ليكون 31 ديسمبر 2024 بحيث يوافق تاريخ بداية السنة المالية لجهات القطاع العام في المملكة.	بالتطبيق الأبعد. إذا طبقت الجهة التعديلات على فترة تبدأ قبل 31 ديسمبر 2024، يجب أن تفصح عن تلك الحقيقة وأن تطبق معيار المحاسبة للقطاع العام 44 في الوقت نفسه.	an entity applies the amendments for a period beginning before January 1, 2025, it shall disclose that fact and apply IPSAS 44 at the same time.
عُدل تاريخ إصدار معيار المحاسبة للقطاع العام 45 بحيث يوافق تاريخ إصداره في المملكة. عُدل تاريخ سريان التعديلات ليكون 31 ديسمبر 2024 بحيث يوافق تاريخ بداية السنة المالية لجهات القطاع العام في المملكة.	56ط. عدل معيار المحاسبة للقطاع العام 45 الصادر في 2024 الفقرات 3 و4 و6 و37. يجب على الجهة أن تطبق هذه التعديلات على القوائم المالية السنوية التي تغطي فترات تبدأ في 31 ديسمبر 2024 أو بعد ذلك التاريخ. ويُشجع على التطبيق الأبعد. إذا طبقت الجهة هذه التعديلات على فترة تبدأ قبل 31 ديسمبر 2024، يجب أن تفصح عن تلك الحقيقة وأن تطبق معيار المحاسبة للقطاع العام 45 في الوقت نفسه.	56I. Paragraphs 3, 4, 6, and 37 were amended by IPSAS 45 issued in May 2023. An entity shall apply these amendments for annual financial statements covering periods beginning on or after January 1, 2025. Earlier application is encouraged. If an entity applies these amendments for a period beginning before January 1, 2025, it shall disclose that fact and apply IPSAS 45 at the same time.
عُدل تاريخ إصدار معيار المحاسبة للقطاع العام 46 بحيث يوافق تاريخ إصداره في المملكة. عُدل تاريخ سريان التعديلات ليكون 31 ديسمبر 2024 بحيث يوافق تاريخ بداية السنة المالية لجهات القطاع العام في المملكة.	56ي. عدل معيار المحاسبة للقطاع العام 46 الصادر في 2024 الفقرات 19 و20 و26 و29 و34، وأضاف الفقرات 46أ-46و، وحذف الفقرات 14 و21-25 و27 و45 و46. يجب على الجهة أن تطبق هذه التعديلات على القوائم المالية السنوية التي تغطي فترات تبدأ في 31 ديسمبر 2024 أو بعد ذلك التاريخ. ويُشجع على التطبيق الأبعد. إذا طبقت الجهة هذه التعديلات على فترة تبدأ قبل 31 ديسمبر 2024، يجب أن تفصح عن تلك الحقيقة وأن تطبق معيار المحاسبة للقطاع العام 46 في الوقت نفسه.	56J. Paragraphs 19, 20, 26, 29 and 34 were amended, paragraphs 46A-46F were added, and paragraphs 14, 21-25, 27, 45 and 46 were deleted by IPSAS 46, issued in May 2023. An entity shall apply these amendments for annual financial statements covering periods beginning on or after January 1, 2025. Earlier application is encouraged. If an entity applies the amendment for a period beginning before January 1, 2025, it shall disclose that fact and apply IPSAS 46 at the same time.

4. مقارنة بين معيار المحاسبة للقطاع العام 27 "الزراعة" ومعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام المقابل له

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		الهدف	Objective
	لا	1. هدف هذا المعيار هو تحديد المعالجة المحاسبية والإفصاحات عن النشاط الزراعي.	1. The objective of this Standard is to prescribe the accounting treatment and disclosures for agricultural activity.
		النطاق	Scope
	لا	2. يجب على الجهة التي تعد وتعرض القوائم المالية بموجب أساس الاستحقاق المحاسبي أن تطبق هذا المعيار على البنود الآتية عندما تتعلق بنشاط زراعي: أ. الأصول البيولوجية، فيما عدا النباتات المثمرة؛ و ب. المنتج الزراعي عند نقطة الحصاد.	2. An entity that prepares and presents financial statements under the accrual basis of accounting shall apply this Standard for the following when they relate to agricultural activity: a. Biological assets, except for bearer plants; and b. Agricultural produce at the point of harvest.
	لا	3. لا ينطبق هذا المعيار على: أ. الأرض المتعلقة بنشاط زراعي (انظر معيار المحاسبة للقطاع العام 16، <i>العقارات الاستثمارية</i> ومعايير المحاسبة للقطاع العام 45، <i>العقارات والآلات والمعدات</i>)؛ و ب. النباتات المثمرة المتعلقة بنشاط زراعي (انظر معيار المحاسبة للقطاع العام 45). ومع ذلك، ينطبق هذا المعيار على المنتج الذي ينمو على تلك النباتات المثمرة؛ و ج. الأصول غير الملموسة المتعلقة بنشاط زراعي (انظر معيار المحاسبة للقطاع العام 31، <i>الأصول غير الملموسة</i>)؛ و د. الأصول البيولوجية المحتفظ بها لتقديم أو توريد خدمات؛ و	3. This Standard does not apply to: a. Land related to agricultural activity (see IPSAS 16, <i>Investment Property</i> and IPSAS 45, <i>Property, Plant, and Equipment</i>); b. Bearer plants related to agricultural activity (see IPSAS 45). However, this Standard applies to the produce on those bearer plants; c. Intangible assets related to agricultural activity (see IPSAS 31, <i>Intangible Assets</i>); d. Biological assets held for the provision or supply of services; and e. Right-of-use assets arising from a lease of land related to agricultural activity (see IPSAS 43, <i>Leases</i>).

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		هـ. أصول حق الاستخدام الناشئة عن عقد إيجار لأرض متعلقة بنشاط زراعي (انظر معيار المحاسبة للقطاع العام 43، عقود الإيجار).	
	لا	4. تستخدم الأصول البيولوجية في العديد من الأنشطة التي تنفذها جهات القطاع العام، وعندما تستخدم الأصول البيولوجية للبحث، أو التعليم، أو النقل، أو الترفيه، أو الاستجمام، أو الرقابة الجمركية أو في أي أنشطة أخرى لا تعتبر أنشطة زراعية حسبما يرد تعريفها في الفقرة 9 من هذا المعيار، لا تتم المحاسبة عن تلك الأصول البيولوجية وفق هذا المعيار. حيثما تلبى تلك الأصول البيولوجية تعريف الأصل، فإنه يجب الأخذ بالاعتبار معايير المحاسبة للقطاع العام الأخرى لتحديد المعايير المناسبة للمحاسبة عنها (على سبيل المثال، معيار المحاسبة للقطاع العام 12، //مخزون ومعايير المحاسبة للقطاع العام 45).	4. Biological assets are used in many activities undertaken by public sector entities. When biological assets are used for research, education, transportation, entertainment, recreation, customs control or in any other activities that are not agricultural activities as defined in paragraph 9 of this Standard, those biological assets are not accounted for in accordance with this Standard. Where those biological assets meet the definition of an asset, other IPSASs should be considered in determining the appropriate accounting (e.g., IPSAS 12, <i>Inventories</i> and IPSAS 45).
أُستبدلت الأمثلة المخالفة للشرعية بأمثلة مناسبة (إنتاج زيت الزيتون من أشجار الزيتون بدلاً من إنتاج الخمر من كرم العنب)	نعم	5. يُطبَّق هذا المعيار على المنتج الزراعي، وهو المنتج المحصود من الأصول البيولوجية للجهة، عند نقطة الحصاد. وبعدئذٍ، يتم تطبيق معيار المحاسبة للقطاع العام 12 أو معيار محاسبة للقطاع العام آخر منطبق. ومن ثم، فإن هذا المعيار لا يتناول تصنيع المنتج الزراعي بعد الحصاد؛ على سبيل المثال، تحويل الزيتون إلى زيت زيتون من قبل أحد مصنعي زيت الزيتون الذين قاموا بزراعة الزيتون. ففي حين أن مثل هذا التصنيع قد يكون امتداداً منطقياً وطبيعياً للنشاط الزراعي، وأن الأحداث التي تقع قد تحمل بعض التشابه مع التحول البيولوجي، إلا أن مثل هذا التصنيع لا يندرج ضمن تعريف النشاط الزراعي الوارد	5. This Standard is applied to agricultural produce, which is the harvested produce of the entity's biological assets, at the point of harvest. Thereafter, IPSAS 12, or another applicable Standard, is applied. Accordingly, this Standard does not deal with the processing of agricultural produce after harvest; for example, the processing of grapes into wine by a vintner who has grown the grapes. While such processing may be a logical and natural extension of agricultural activity, and the events taking place may bear some similarity to biological transformation, such processing is not included

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت فى معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام																																																																								
		فى هذا المعيار.	within the definition of agricultural activity in this Standard.																																																																								
أُستبدلت الأمثلة المخالفة للشريعة بأمثلة مناسبة، فعلى سبيل المثال، استخدمت عبارة "أشجار الزيتون" بدلاً من "كرم العنب" لتصبح (الأصول البيولوجية: أشجار الزيتون، المنتج الزراعي: الزيتون، والمنتجات نتيجة المعالجة بعد الحصاد: زيت الزيتون).	نعم	6. يقدم الجدول التالى أمثلة على الأصول البيولوجية، والمنتجات الزراعية، والمنتجات التى هى نتاج التصنيع بعد الحصاد:	6. The table below provides examples of biological assets, agricultural produce, and products that are the result of processing after harvest:																																																																								
		<table><tr><th>الأصول البيولوجية</th><th>المنتجات الزراعية</th><th>المنتجات التى هى نتاج التصنيع بعد الحصاد</th></tr><tr><td>الغنم</td><td>الصوف</td><td>الغزل، سجاد</td></tr><tr><td>أشجار فى مزرعة حرجية لإنتاج الأخشاب</td><td>الأشجار المقطوعة</td><td>الألواح، ونشارة الخشب</td></tr><tr><td>ماشية الألبان</td><td>الحليب</td><td>الجبن</td></tr><tr><td>الأبقار</td><td>الذبائح</td><td>النقانق، لحم الأبقار المصنع</td></tr><tr><td>نباتات القطن</td><td>القطن المحصود</td><td>الخيوط والملابس</td></tr><tr><td>نبات قصب السكر</td><td>القصب المحصود</td><td>السكر</td></tr><tr><td>نباتات التبغ</td><td>الأوراق المقطوفة</td><td>التبغ المصنع</td></tr><tr><td>شجيرات الشاي</td><td>الأوراق المقطوفة</td><td>الشاي</td></tr><tr><td>أشجار الزيتون</td><td>الزيتون المقطوف</td><td>زيت الزيتون</td></tr><tr><td>أشجار الفاكهة</td><td>الفاكهة المقطوفة</td><td>الفاكهة المصنعة</td></tr></table>	الأصول البيولوجية	المنتجات الزراعية	المنتجات التى هى نتاج التصنيع بعد الحصاد	الغنم	الصوف	الغزل، سجاد	أشجار فى مزرعة حرجية لإنتاج الأخشاب	الأشجار المقطوعة	الألواح، ونشارة الخشب	ماشية الألبان	الحليب	الجبن	الأبقار	الذبائح	النقانق، لحم الأبقار المصنع	نباتات القطن	القطن المحصود	الخيوط والملابس	نبات قصب السكر	القصب المحصود	السكر	نباتات التبغ	الأوراق المقطوفة	التبغ المصنع	شجيرات الشاي	الأوراق المقطوفة	الشاي	أشجار الزيتون	الزيتون المقطوف	زيت الزيتون	أشجار الفاكهة	الفاكهة المقطوفة	الفاكهة المصنعة	<table><tr><th>Products that are the result of processing after harvest</th><th>Agricultural produce</th><th>Biological assets</th></tr><tr><td>Yarn, carpet</td><td>Wool</td><td>Sheep</td></tr><tr><td>Logs, lumber</td><td>Felled trees</td><td>Trees in a timber plantation forest</td></tr><tr><td>Cheese</td><td>Milk</td><td>Dairy cattle</td></tr><tr><td>Sausages, cured hams</td><td>Carcass</td><td>Pigs</td></tr><tr><td>Thread, clothing</td><td>Harvested cotton</td><td>Cotton plants</td></tr><tr><td>Sugar</td><td>Harvested cane</td><td>Sugarcane</td></tr><tr><td>Cured tobacco</td><td>Picked leaves</td><td>Tobacco plants</td></tr><tr><td>Tea</td><td>Picked leaves</td><td>Tea bushes</td></tr><tr><td>Wine</td><td>Picked grapes</td><td>Grape vines</td></tr><tr><td>Processed fruit</td><td>Picked fruit</td><td>Fruit trees</td></tr><tr><td>Palm Oil</td><td>Picked fruit</td><td>Oil Palms</td></tr><tr><td>Rubber products</td><td>Harvested latex</td><td>Rubber trees</td></tr></table>	Products that are the result of processing after harvest	Agricultural produce	Biological assets	Yarn, carpet	Wool	Sheep	Logs, lumber	Felled trees	Trees in a timber plantation forest	Cheese	Milk	Dairy cattle	Sausages, cured hams	Carcass	Pigs	Thread, clothing	Harvested cotton	Cotton plants	Sugar	Harvested cane	Sugarcane	Cured tobacco	Picked leaves	Tobacco plants	Tea	Picked leaves	Tea bushes	Wine	Picked grapes	Grape vines	Processed fruit	Picked fruit	Fruit trees	Palm Oil	Picked fruit	Oil Palms	Rubber products	Harvested latex	Rubber trees
		الأصول البيولوجية	المنتجات الزراعية	المنتجات التى هى نتاج التصنيع بعد الحصاد																																																																							
		الغنم	الصوف	الغزل، سجاد																																																																							
		أشجار فى مزرعة حرجية لإنتاج الأخشاب	الأشجار المقطوعة	الألواح، ونشارة الخشب																																																																							
		ماشية الألبان	الحليب	الجبن																																																																							
		الأبقار	الذبائح	النقانق، لحم الأبقار المصنع																																																																							
		نباتات القطن	القطن المحصود	الخيوط والملابس																																																																							
		نبات قصب السكر	القصب المحصود	السكر																																																																							
		نباتات التبغ	الأوراق المقطوفة	التبغ المصنع																																																																							
		شجيرات الشاي	الأوراق المقطوفة	الشاي																																																																							
		أشجار الزيتون	الزيتون المقطوف	زيت الزيتون																																																																							
		أشجار الفاكهة	الفاكهة المقطوفة	الفاكهة المصنعة																																																																							
		Products that are the result of processing after harvest	Agricultural produce	Biological assets																																																																							
		Yarn, carpet	Wool	Sheep																																																																							
		Logs, lumber	Felled trees	Trees in a timber plantation forest																																																																							
		Cheese	Milk	Dairy cattle																																																																							
Sausages, cured hams	Carcass	Pigs																																																																									
Thread, clothing	Harvested cotton	Cotton plants																																																																									
Sugar	Harvested cane	Sugarcane																																																																									
Cured tobacco	Picked leaves	Tobacco plants																																																																									
Tea	Picked leaves	Tea bushes																																																																									
Wine	Picked grapes	Grape vines																																																																									
Processed fruit	Picked fruit	Fruit trees																																																																									
Palm Oil	Picked fruit	Oil Palms																																																																									
Rubber products	Harvested latex	Rubber trees																																																																									
		Some plants, for example, tea bushes, grape vines, oil palms and rubber trees, usually meet the definition of a bearer plant and are within the scope of IPSAS 45. However, the produce growing on bearer plants, for																																																																									

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت فى معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام						
		<table><tr><td>نخيل الزيت</td><td>الثمار المقطوفة</td><td>زيت النخيل</td></tr><tr><td>أشجار المطاط</td><td>عصارة الأشجار المحصودة</td><td>منتجات المطاط</td></tr></table> بعض النباتات، على سبيل المثال، شجيرات الشاي وأشجار الزيتون ونخيل الزيت وأشجار المطاط، تستوفي عادة تعريف النباتات المثمرة وتقع ضمن نطاق معيار المحاسبة للقطاع العام 45. ومع ذلك، فإن المنتج الذي ينمو على النباتات المثمرة، على سبيل المثال، أوراق الشاي والزيتون وثمار نخيل الزيت وعصارة الأشجار، يقع ضمن نطاق معيار المحاسبة للقطاع العام 27.	نخيل الزيت	الثمار المقطوفة	زيت النخيل	أشجار المطاط	عصارة الأشجار المحصودة	منتجات المطاط	example, tea leaves, grapes, oil palm fruit and latex, is within the scope of IPSAS 27.
نخيل الزيت	الثمار المقطوفة	زيت النخيل							
أشجار المطاط	عصارة الأشجار المحصودة	منتجات المطاط							
	لا	7. [محذفت].	7. [Deleted].						
	لا	8. [محذفت].	8. [Deleted].						
		تعريفات	Definitions						
		تعريفات خاصة بالزراعة	Agriculture-related Definitions						
	لا	9. تستخدم المصطلحات التالية في هذا المعيار بالمعنى المحدد قرين كل منها: <u>النشاط الزراعي</u> هو إدارة الجهة للتحويل البيولوجي للأصول وحصاد الأصول البيولوجية، وذلك بغرض: • البيع؛ أو • التوزيع بدون مقابل أو بمقابل رمزي؛ أو • التحويل إلى منتج زراعي أو إلى أصول بيولوجية إضافية لبيعها أو توزيعها بدون مقابل أو لقاء مقابل رمزي. <u>المنتج الزراعي</u> هو المنتج المحصود من الأصول البيولوجية للجهة. <u>نبات مثمر</u> هو نبات حي: أ. يستخدم فى إنتاج أو توفير منتج زراعي؛ و	9. The following terms are used in this Standard with the meanings specified: <u>Agricultural activity</u> is the management by an entity of the biological transformation and harvest of biological assets for: • Sale; • Distribution at no charge or for a nominal charge; or • Conversion into agricultural produce or into additional biological assets for sale or for distribution at no charge or for a nominal charge.						

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		ب. يتوقع أن يثمر منتجاً لأكثر من فترة واحدة؛ و ج. تكون إمكانية بيع النبات نفسه باعتباره منتج زراعي بعيدة الاحتمال، فيما عدا عمليات البيع العرضية للنبات التالف. <u>الأصل البيولوجي</u> هو حيوان حي أو نبات حي. <u>التحول البيولوجي</u> يشمل عمليات النمو، والتدهور، والإنتاج، والتكاثر التي تتسبب في تغيرات نوعية أو كمية في أصل بيولوجي. <u>تكاليف البيع</u> هي التكاليف الإضافية التي تعود مباشرة إلى استبعاد أصل، باستثناء تكاليف التمويل وضرائب الدخل. قد يحدث الاستبعاد من خلال البيع أو من خلال التوزيع بدون مقابل أو بمقابل رمزي. <u>مجموعة أصول بيولوجية</u> هي مجموعة من الحيوانات الحية أو النباتات الحية المماثلة. <u>الحصاد</u> هو فصل المنتج عن الأصل البيولوجي أو إنهاء العمليات الحيوية للأصل البيولوجي.	<u>Agricultural produce</u> is the harvested produce of the entity's biological assets. A <u>bearer plant</u> is a living plant that: a. Is used in the production and supply of agricultural produce; b. Is expected to bear produce for more than one period; and c. Has a remote likelihood of being sold as agricultural produce, except for incidental scrap sales. A <u>biological asset</u> is a living animal or plant. <u>Biological transformation</u> comprises the processes of growth, degeneration, production, and procreation that cause qualitative or quantitative changes in a biological asset. <u>Costs to sell</u> are the incremental costs directly attributable to the disposal of an asset, excluding finance costs and income taxes. Disposal may occur through sale or through distribution at no charge or for a nominal charge. A <u>group of biological assets</u> is an aggregation of similar living animals or plants. <u>Harvest</u> is the detachment of produce from a biological asset or the cessation of a biological asset's life processes.
	لا	9أ. لا يُعد ما يلي نباتات مثمرة:	9A. The following are not bearer plants:

نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام	نص المعيار	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	التعديلات وأسبابها
a. Plants cultivated to be harvested as agricultural produce (for example, trees grown for use as lumber); b. Plants cultivated to produce agricultural produce when there is more than a remote likelihood that the entity will also harvest and sell the plant as agricultural produce, other than as incidental scrap sales (for example, trees that are cultivated for their fruit and their lumber); and c. Annual crops (for example, maize and wheat).	أ. النباتات المزروعة ليتم حصادها على أنها منتج زراعي (على سبيل المثال، أشجار يتم إنشاؤها لاستخدامها كخشب)؛ و ب. النباتات المزروعة لإنتاج منتج زراعي عندما يكون هناك احتمال أقوى من كونه احتمال ضعيف بأن الجهة ستقوم أيضاً بحصد النبات وبيعه على أنه منتج زراعي، بخلاف مبيعات الخردة العرضية (على سبيل المثال، الأشجار التي يتم زراعتها للانتفاع بكل من ثمارها وخشبها)؛ و ج. المحاصيل السنوية (على سبيل المثال، الذرة والقمح).		
9B. When bearer plants are no longer used to bear produce they might be cut down and sold as scrap, for example, for use as firewood. Such incidental scrap sales would not prevent the plant from satisfying the definition of a bearer plant.	9ب. عند عدم استخدام النباتات المثمرة لتثمر منتجاً فإنها قد تُقَطَّع وتُباع على أنها نبات تالف، على سبيل المثال، لتستخدم كحطب. ولا تمنع عمليات البيع العرضية للنبات التالف هذه من استيفاء النبات لتعريف النبات المثمر.	لا	
9C. Produce growing on bearer plants is a biological asset.	9ج. المنتج الذي ينمو على النبات المثمر يعد أصلًا بيولوجيًا.	لا	
10. Agricultural activity covers a diverse range of activities, for example, raising livestock, forestry, annual or perennial cropping, cultivating orchards and plantations, floriculture, and aquaculture (including fish farming). Certain common features exist within this diversity: a. <i>Capability to change</i>. Living animals and plants are capable of biological transformation; b. <i>Management of change</i>. Management facilitates biological transformation by enhancing, or at	10. يشمل النشاط الزراعي مدى متنوعاً من الأنشطة، على سبيل المثال، تربية الماشية، وزراعة الغابات، والمحاصيل السنوية أو المعمرة، وزراعة البساتين والمزارع، وزراعة الزهور وتربية الحياة المائية (بما في ذلك تربية الأسماك). توجد سمات معينة مشتركة ضمن هذا التنوع: أ. <i>القدرة على التغيير</i>. الحيوانات الحية والنباتات الحية قادرة على التحول البيولوجي؛ و ب. <i>إدارة التغيير</i>. تسهل الإدارة التحول البيولوجي من خلال تعزيز، أو على الأقل تثبيت، الشروط	لا	

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		اللازمة لكي تحدث العملية (على سبيل المثال، مستويات المغذيات، والرطوبة ودرجة الحرارة، والتسميد، والضوء). تُميّز مثل هذه الإدارة النشاط الزراعي عن الأنشطة الأخرى. فعلى سبيل المثال، لا يُعدّ الحصاد من مصادر لا تقوم الجهة بإدارتها (مثل صيد السمك في المحيطات أو قطع الأشجار في الغابات) نشاطاً زراعياً؛ و ج. <i>قياس التغيير</i>: يتم قياس ومتابعة التغيير في النوعية (على سبيل المثال، الميزة الوراثية، والكثافة، والنضج، والطبقة الدهنية، والمحتوى البروتيني، وقوة الألياف) أو الكمية (على سبيل المثال، النسل، والوزن، والمتر المكعب، وطول الألياف أو قطرها، وعدد البراعم) الذي أحدثه التحول البيولوجي أو الحصاد، وذلك كوظيفة روتينية لإدارة التغيير.	least stabilizing, conditions necessary for the process to take place (for example, nutrient levels, moisture, temperature, fertility, and light). Such management distinguishes agricultural activity from other activities. For example, harvesting from unmanaged sources (such as ocean fishing and deforestation) is not agricultural activity; and c. <i>Measurement of change</i>. The change in quality (for example, genetic merit, density, ripeness, fat cover, protein content, and fiber strength) or quantity (for example, progeny, weight, cubic meters, fiber length or diameter, and number of buds) brought about by biological transformation or harvest is measured and monitored as a routine management function.
	لا	11. ينجم عن التحول البيولوجي الأنواع التالية من النتائج: أ. تغيرات في الأصل من خلال (1) النمو (زيادة في كمية أو تحسين في نوعية الحيوان أو النبات)، أو (2) التدهور (انخفاض في الكمية أو تدهور في نوعية حيوان أو نبات)، أو (3) التكاثر (إنتاج حيوانات أو نباتات حية إضافية)؛ أو ب. إنتاج منتجات زراعية مثل المطاط، وأوراق الشاي، والصوف، والحليب.	11. Biological transformation results in the following types of outcomes: a. Asset changes through (i) growth (an increase in quantity or improvement in quality of an animal or plant), (ii) degeneration (a decrease in the quantity or deterioration in quality of an animal or plant), or (iii) procreation (creation of additional living animals or plants); or b. Production of agricultural produce such as latex, tea leaf, wool, and milk.
		تعريفات عامة	General Definitions

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
	لا	12. في هذا المعيار تُستخدم المصطلحات المعروفة في معايير المحاسبة للقطاع العام الأخرى بالمعنى نفسه الذي وردت به في تلك المعايير، كما عُرضت هذه المصطلحات في قائمة المصطلحات/المعرفة الواردة في نهاية دليل مفاهيم ومعايير المحاسبة للقطاع العام.	12. Terms defined in other IPSASs are used in this Standard with the same meaning as in those Standards, and are reproduced in the <i>Glossary of Defined Terms</i> published separately.
		الإثبات والقياس	Recognition and Measurement
	لا	13. يجب أن تثبت الجهة الأصل البيولوجي أو المنتج الزراعي عندما وفقط عندما: أ. تسيطر الجهة على الأصل نتيجة أحداث سابقة؛ ب. يكون من المحتمل أن تتدفق إلى الجهة المنافع الاقتصادية المستقبلية أو الخدمات المتوقعة المرتبطة بالأصل؛ و ج. يكون من الممكن قياس القيمة العادلة للأصل أو تكلفته بموثوقية ¹ . 1 المعلومات الموثوقة تكون خالية من الخطأ والتحيز ذي الأهمية النسبية. ويمكن الاعتماد عليها من قبل المستخدمين لتعبير بأمانة عما تصرح أنها تعبر عنه أو ما يمكن أن يتوقع بشكل معقول أنها تعبر عنه. تناقش الفقرة 16 من أساس الاستنتاجات المرافق لمعيار المحاسبة للقطاع العام 1 المدخل الانتقالي لتوضيح الموثوقية.	13. An entity shall recognize a biological asset or agricultural produce when and only when: a. The entity controls the asset as a result of past events; b. It is probable that future economic benefits or service potential associated with the asset will flow to the entity; and c. The fair value or cost of the asset can be measured reliably ¹ . ¹ Information that is reliable is free from material error and bias, and can be depended on by users to faithfully represent that which it purports to represent or could reasonably be expected to represent. Paragraph BC16 of IPSAS 1 discusses the transitional approach to the explanation of reliability
	لا	14. [حذفت].	14. [Deleted].
	لا	15. في النشاط الزراعي، من الممكن إثبات السيطرة، على سبيل المثال، بالملكية النظامية للماشية ووسمها أو وضع علامة على الماشية عند اقتنائها، أو ولادتها، أو فطامها. وتُقوّم المنافع المستقبلية أو الخدمات المتوقعة عادة بقياس الصفات المادية	15. In agricultural activity, control may be evidenced by, for example, legal ownership of cattle and the branding or otherwise marking of the cattle on acquisition, birth, or weaning. The future benefits or

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		المهمة.	service potential are normally assessed by measuring the significant physical attributes.
	لا	16. يجب قياس الأصل البيولوجي عند الإثبات الأولي وفي تاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع، فيما عدا الحالة الموصوفة في الفقرة 34 حيث لا يمكن قياس القيمة العادلة بموثوقية.	16. A biological asset shall be measured on initial recognition and at each reporting date at its fair value less costs to sell, except for the case described in paragraph 34 where the fair value cannot be measured reliably.
	لا	17. عندما تقتني الجهة أصلًا بيولوجيًا من خلال معاملة غير تبادلية، يقاس الأصل البيولوجي عند الإثبات الأولي وفي كل تاريخ قوائم مالية وفق الفقرة 16.	17. Where an entity acquires a biological asset through a non-exchange transaction, the biological asset is measured on initial recognition and at each reporting date in accordance with paragraph 16.
	لا	18. يجب قياس المنتج الزراعي المحصود من الأصل البيولوجي للجهة بقيمته العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع عند نقطة الحصاد. هذا القياس هو التكلفة في ذلك التاريخ عند تطبيق معيار المحاسبة للقطاع العام 12 أو معيار آخر مناسب.	18. Agricultural produce harvested from an entity's biological assets shall be measured at its fair value less costs to sell at the point of harvest. Such measurement is the cost at that date when applying IPSAS 12, or another applicable Standard.
	لا	19. من الممكن تسهيل قياس القيمة العادلة لأصل بيولوجي أو منتج زارعي من خلال تجميع الأصول البيولوجية أو المنتجات الزراعية حسب خواص مهمة؛ على سبيل المثال، حسب العمر أو النوعية. تقوم الجهة باختيار الخواص التي تقابل الخواص المستخدمة في السوق باعتبارها أساساً للتسعير.	19. The fair value measurement of a biological asset or agricultural produce may be facilitated by grouping biological assets or agricultural produce according to significant attributes; for example, by age or quality. An entity selects the attributes corresponding to the attributes used in the market as a basis for pricing.
	لا	20. غالباً ما تدخل الجهات في عقود لبيع أصولها البيولوجية أو منتجاتها الزراعية في تاريخ مستقبلي. ولا تُعدّ أسعار العقود بالضرورة مناسبة عند قياس القيمة العادلة، لأن القيمة العادلة تعكس ظروف السوق الحالية التي يبرم في ظلها المشترون	20. Entities often enter into contracts to sell their biological assets or agricultural produce at a future date. Contract prices are not necessarily relevant in measuring fair value, because fair value reflects the current market conditions in which market

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		والبايعون المشاركون في السوق معاملة. نتيجة لذلك، لا يتم تعديل القيمة العادلة لأصل بيولوجي أو منتج زارعي بسبب وجود عقد. في بعض الحالات، قد يكون عقد لبيع أصل بيولوجي أو منتج زارعي عقداً يتوقع خسارته، كما هو معرف في معيار المحاسبة للقطاع العام 19، <i>المخصصات، والالتزامات المحتملة، والأصول المحتملة</i> . في هذه الحالة، يُطبق معيار المحاسبة للقطاع العام 19 على العقود المتوقعة خسارتها.	participant buyers and sellers would enter into a transaction. As a result, the fair value of a biological asset or agricultural produce is not adjusted because of the existence of a contract. In some cases, a contract for the sale of a biological asset or agricultural produce in an exchange transaction may be an onerous contract, as defined in IPSAS 19, <i>Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets</i> . IPSAS 19 applies to onerous contracts.
	لا	21. [حذفت].	21. [Deleted].
	لا	22. [حذفت].	22. [Deleted].
	لا	23. [حذفت].	23. [Deleted].
	لا	24. [حذفت].	24. [Deleted].
	لا	25. [حذفت].	25. [Deleted].
	لا	26. لا تقوم الجهة بتضمين أي تدفقات نقدية لتمويل الأصول، أو إعادة إنشاء الأصول البيولوجية بعد الحصاد (على سبيل المثال، تكلفة إعادة زرع الأشجار بعد الحصاد في مزرعة حرجية).	26. An entity does not include any cash flows for financing the assets, or reestablishing biological assets after harvest (for example, the cost of replanting trees in a plantation forest after harvest).
	لا	27. [حذفت].	27. [Deleted].
	لا	28. قد تعبر التكلفة أحياناً عن تقريب للقيمة العادلة، وخاصةً عندما: أ. يكون قد حدث تحول بيولوجي ضئيل منذ تكبُّد التكلفة الأولية (على سبيل المثال، الشتلات التي زرعت فوراً قبل تاريخ القوائم المالية أو الماشية المقتناة حديثاً)؛ أو ب. لا يتوقع أن يكون تأثير التحول البيولوجي على السعر ذا أهمية نسبية (على سبيل المثال، النمو	28. Cost may sometimes approximate fair value, particularly when: a. Little biological transformation has taken place since initial cost incurrence (for example, for seedlings planted immediately prior to reporting date or newly acquired livestock); or b. The impact of the biological transformation on price is not expected to be material (for

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		الأولي في دورة إنتاج مدتها 30 سنة لمرزعة صنوبر).	example, for the initial growth in a 30-year pine plantation production cycle).
	لا	29. غالباً ما تكون الأصول البيولوجية ملتزمة عضوياً بالأرض (على سبيل المثال، الأشجار في مرزعة حرجية). وقد لا تكون هناك سوق منفصلة للأصول البيولوجية التي تكون ملتزمة بالأرض، ولكن قد توجد سوق نشطة للأصول المجمعة كحزمة واحدة، أي الأصول البيولوجية، والأرض البكر، والتحسينات على الأرض. ويمكن للجهة استخدام المعلومات الخاصة بالأصول المجمعة لتقيس القيمة العادلة للأصول البيولوجية. فعلى سبيل المثال، يمكن طرح القيمة العادلة للأرض البكر والتحسينات على الأرض من القيمة العادلة للأصول المجمعة للوصول إلى القيمة العادلة للأصول البيولوجية.	29. Biological assets are often physically attached to land (for example, trees in a plantation forest). There may be no separate market for biological assets that are attached to the land but an active market may exist for the combined assets, that is, for the biological assets, raw land, and land improvements, as a package. An entity may use information regarding the combined assets to measure the fair value of the biological assets. For example, the fair value of raw land and land improvements may be deducted from the fair value of the combined assets to arrive at the fair value of biological assets.
		المكاسب والخسائر	Gains and Losses
	لا	30. يجب أن يُضمَّن المكسب أو الخسارة الناشئة عن الإثبات الأولي لأصل بيولوجي بقيمته العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع ومن التغير في القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع لأصل بيولوجي في الفائض أو العجز في الفترة التي نشأت فيها.	30. A gain or loss arising on initial recognition of a biological asset at fair value less costs to sell and from a change in fair value less costs to sell of a biological asset shall be included in surplus or deficit for the period in which it arises.
	لا	31. قد تنشأ خسارة عند الإثبات الأولي لأصل بيولوجي، نظراً لأن تكاليف البيع تُطرح عند تحديد القيمة العادلة مخصوماً منها تكاليف البيع لأصل بيولوجي. قد ينتج مكسب عند الإثبات الأولي لأصل بيولوجي، وهو الحال عندما يولد عجل على سبيل المثال.	31. A loss may arise on initial recognition of a biological asset, because costs to sell are deducted in determining fair value less costs to sell of a biological asset. A gain may arise on initial recognition of a biological asset, such as when a calf is born.

نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام	نص المعيار	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	التعديلات وأسبابها
32. A gain or loss arising on initial recognition of agricultural produce at fair value less costs to sell shall be included in surplus or deficit for the period in which it arises.	32. يجب أن يُضمَّن المكسب أو الخسارة الناشئة عند الإثبات الأولي للمنتج الزراعي بالقيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع في الفائض أو العجز في الفترة التي تنشأ فيها.	لا	
33. A gain or loss may arise on initial recognition of agricultural produce as a result of harvesting.	33. قد ينشأ مكسب أو خسارة عند الإثبات الأولي للمنتج الزراعي نتيجة للحصاد.	لا	
Inability to Measure Fair Value Reliably	عدم القدرة على قياس القيمة العادلة بموثوقية		
34. There is a presumption that fair value can be measured reliably for a biological asset. However, that presumption can be rebutted only on initial recognition for a biological asset for which quoted market prices are not available, and for which alternative fair value measurements are determined to be clearly unreliable. In such a case, that biological asset shall be measured at its cost less any accumulated depreciation and any accumulated impairment losses. Once the fair value of such a biological asset becomes reliably measurable, an entity shall measure it at its fair value less costs to sell. Once a non-current biological asset meets the criteria to be classified as held for sale (or is included in a disposal group that is classified as held for sale) in accordance with IPSAS 44, <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i> , it is presumed that fair value can be measured reliably.	34. هناك افتراض بأنه يمكن قياس القيمة العادلة بموثوقية للأصل البيولوجي. مع ذلك، فإنه من الممكن دحض هذا الافتراض فقط عند الإثبات الأولي لأصل بيولوجي لا تتوافر له أسعار سوق معلنة، وقد تُوصَّل بشكل واضح، إلى أن القياسات البديلة للقيمة العادلة له غير موثوقة. في هذه الحالة، يجب قياس ذلك الأصل البيولوجي بتكلفته مطروحاً منها أي استهلاك متراكم وأية خسائر متراكمة للهبوط في القيمة. وعندما تصبح القيمة العادلة لهذا الأصل البيولوجي قابلة للقياس بموثوقية، فإنه يجب على الجهة قياسه بقيمته العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع. وفور استيفاء الأصل البيولوجي غير المتداول لضوابط تصنيفه على أنه محتفظ به للبيع (أو تضمينه في مجموعة استبعاد مُصنفة على أنها محتفظ بها للبيع) وفقاً لمعيار المحاسبة للقطاع العام 44، <i>الأصول غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات غير المستمرة</i> ، يُفترض عندئذ أن القيمة العادلة يمكن قياسها بموثوقية.	لا	
35. The presumption in paragraph 34 can be rebutted only on initial recognition. An entity that has	35. من الممكن دحض الافتراض في الفقرة 34 فقط عند الإثبات الأولي. يجب على الجهة التي قامت	لا	

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		بقياس الأصل البيولوجي في السابق بقيمته العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع، يجب أن تستمر في قياس الأصل البيولوجي بقيمته العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع إلى أن يُستبعد.	previously measured a biological asset at its fair value less costs to sell continues to measure the biological asset at its fair value less costs to sell until disposal.
	لا	36. في جميع الحالات، تقوم الجهة بقياس المنتج الزراعي عند نقطة الحصاد بقيمته العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع. يعكس هذا المعيار الرأي بأن القيمة العادلة للمنتج الزراعي عند نقطة الحصاد من الممكن دائماً قياسها بموثوقية.	36. In all cases, an entity measures agricultural produce at the point of harvest at its fair value less costs to sell. This Standard reflects the view that the fair value of agricultural produce at the point of harvest can always be measured reliably.
	لا	37. عند تحديد التكلفة والاستهلاك المتراكم والخسائر المتراكمة للهبوط في القيمة، تأخذ الجهة في الاعتبار معيار المحاسبة للقطاع العام 12، ومعيار المحاسبة للقطاع العام 45، ومعيار المحاسبة للقطاع العام 21، الهبوط في قيمة الأصول غير المولدة للنقد، ومعيار المحاسبة للقطاع العام 26، الهبوط في قيمة الأصول المولدة للنقد.	37. In determining cost, accumulated depreciation and accumulated impairment losses, an entity considers IPSAS 12, IPSAS 45, IPSAS 21, <i>Impairment of Non-Cash-Generating Assets</i> , and IPSAS 26, <i>Impairment of Cash-Generating Assets</i> .
		الإفصاح	Disclosure
		عام	General
	لا	38. يجب على الجهة الإفصاح عن إجمالي المكسب أو الخسارة الناشئة أثناء الفترة الحالية عند الإثبات الأولي للأصول البيولوجية وللمنتج الزراعي ومن التغير في القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع للأصول البيولوجية.	38. An entity shall disclose the aggregate gain or loss arising during the current period on initial recognition of biological assets and agricultural produce and from the change in fair value less costs to sell of biological assets.
	لا	39. يجب على الجهة تقديم وصف للأصول البيولوجية يميز بين الأصول البيولوجية المُعدة للاستهلاك والأصول البيولوجية المثمرة وبين الأصول البيولوجية المحتفظ بها للبيع وتلك المحتفظ بها لتوزيعها بدون مقابل أو لقاء مقابل رمزي.	39. An entity shall provide a description of biological assets that distinguishes between consumable and bearer biological assets and between biological assets held for sale and those held for distribution at no charge or for a nominal charge.

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
	لا	40. الأصول البيولوجية المُعدة للاستهلاك هي تلك المحتفظ بها للحصاد كمنتج زارعي أو لبيعها أو لتوزيعها بدون مقابل أو لقاء مقابل رمزي كأصول بيولوجية. من الأمثلة على الأصول البيولوجية المُعدة للاستهلاك الحيوانات والنباتات المخصصة للاستخدام لمرة واحدة، مثل المواشي المخصصة لإنتاج اللحوم، والمواشي المحتفظ بها بغرض البيع، والأسماك في مزارع السمك، والمحاصيل مثل الذرة والقمح، والمنتج الذي ينمو على النبات المثمر والأشجار التي تُزرع من أجل الخشب. وتتمثل الأصول البيولوجية المثمرة في الأصول البيولوجية التي تُستخدم بشكل متكرر أو مستمر لأكثر من سنة واحدة في نشاط زراعي. ولا تُعدّ الأصول البيولوجية المثمرة منتجاً زراعياً بل يحتفظ بها لتثمر منتجاً. من الأمثلة على أنواع الحيوانات التي تُعدّ أصولاً بيولوجية مثمرة، المواشي) بما في ذلك الأسماك والدواجن)، والمواشي التي ينتج عنها الحليب، والماعز أو الحيوانات الأخرى التي تُستخدم لإنتاج الصوف، ومن الأمثلة على أنواع النباتات التي تعتبر أصول بيولوجية مثمرة، الأشجار التي تُحصَد منها الفاكهة، والزيتون والشجيرات التي تزرع لحصاد الفاكهة، والجوز، والعصارة، والمادة الصمغية، واللحاء، والمنتجات الورقية.	40. Consumable biological assets are those that are held for harvest as agricultural produce or for sale or distribution at no charge or for a nominal charge as biological assets. Examples of consumable biological assets are animals and plants for one-time use, such as livestock intended for the production of meat, livestock held for sale, fish in farms, crops such as maize and wheat, produce on a bearer plant and trees being grown for lumber. Bearer biological assets are those biological assets that are used repeatedly or continuously for more than one year in an agricultural activity. Bearer biological assets are not agricultural produce but, rather, are held to bear produce. Examples of types of animals that are bearer biological assets include breeding stocks (including fish and poultry), livestock from which milk is produced, and sheep or other animals used for wool production. Examples of types of plants that are bearer biological assets include trees from which fruit is harvested, vines and shrubs cultivated for the harvest of fruits, nuts, sap, resin, bark and leaf products.
	لا	41. الإفصاحات التي تتطلبها الفقرة 39 على شكل وصف كمي، قد يرافق الوصف الكمي وصفاً سردياً.	41. The disclosures required by paragraph 39 would take the form of a quantified description. The quantified description may be accompanied by a narrative description.

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
	لا	42. عند إعداد الإفصاحات التي تتطلبها الفقرة 39، تُشجّع الجهة أيضاً على التمييز بين الأصول البيولوجية الناضجة وغير الناضجة، حسب ما يكون ذلك مناسباً. من شأن هذا التمييز أن يوفر معلومات قد تكون مفيدة في تقويم وقت التدفقات النقدية المستقبلية والخدمات المتوقعة. تفصح الجهة عن أساس إجراء هذا التمييز.	42. In making the disclosures required by paragraph 39, an entity is also encouraged to distinguish between mature and immature biological assets, as appropriate. These distinctions provide information that may be helpful in assessing the timing of future cash flows and service potential. An entity discloses the basis for making any such distinctions.
	لا	43. الأصول البيولوجية الناضجة هي التي حققت مواصفات قابلة للحصاد (بالنسبة للأصول البيولوجية المُعدة للاستهلاك) أو التي هي قادرة على تحمل مواسم حصاد منتظمة (بالنسبة للأصول البيولوجية المثمرة).	43. Mature biological assets are those that have attained harvestable specifications (for consumable biological assets) or are able to sustain regular harvests (for bearer biological assets).
	لا	44. يجب على الجهة بيان ما يلي إذا لم تكن قد أفصحت عنه في مكان آخر في المعلومات المنشورة مع القوائم المالية: أ. طبيعة أنشطتها التي تتعلق بكل مجموعة من أصولها البيولوجية؛ و ب. القياسات أو التقديرات غير المالية للكميات المادية لما يلي: (1) كل مجموعة من الأصول البيولوجية للجهة في نهاية الفترة؛ و (2) محصول المنتج الزراعي خلال الفترة.	44. If not disclosed elsewhere in information published with the financial statements, an entity shall describe: a. The nature of its activities involving each group of biological assets; and b. Nonfinancial measures or estimates of the physical quantities of: i. Each group of the entity's biological assets at the end of the period; and ii. Output of agricultural produce during the period.
	لا	45. [حذفت].	45. [Deleted].
	لا	46. [حذفت].	46. [Deleted].
		قياسات القيمة الجارية	Current Value Measurements

نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام	نص المعيار	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	التعديلات وأسبابها
46A. An entity shall disclose information that helps users of its financial statements assess both of the following: a. For agricultural assets that are measured at fair value on a recurring or non-recurring basis in the statement of financial position after initial recognition, the measurement techniques and inputs used to develop those measurements; and b. For recurring fair value measurements using significant unobservable inputs (Level 3), the effect of the measurements on surplus or deficit or net assets/equity for the period.	46أ. يجب على الجهة أن تفصح عن المعلومات التي تساعد مستخدمي قوائمها المالية على تقويم كل مما يلي: أ. فيما يخص الأصول الزراعية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة على أساس متكرر أو غير متكرر في قائمة المركز المالي بعد الإثبات الأولي: أساليب القياس والمُدخلات المستخدمة لإعداد تلك القياسات؛ و ب. فيما يخص قياسات القيمة العادلة المتكررة التي تستخدم مُدخلات مهمة لا يمكن رصدها (المستوى 3): أثر القياسات على الفائض أو العجز أو صافي الأصول/حقوق الملكية للفترة.	لا	
46B. To meet the objectives in paragraph 46A, an entity shall consider all the following: a. The level of detail necessary to satisfy the disclosure requirements; b. How much emphasis to place on each of the various requirements; c. How much aggregation or disaggregation to undertake; and d. Whether users of financial statements need additional information to evaluate the quantitative information disclosed. If the disclosures provided in accordance with this IPSAS and other IPSAS are insufficient to meet the objectives in paragraph 46A, an entity shall	46ب. لتحقيق الأهداف الواردة في الفقرة 46أ، يجب على الجهة أن تأخذ جميع ما يلي في الاعتبار: أ. مستوى التفصيل اللازم للوفاء بمتطلبات الإفصاح؛ و ب. مقدار التركيز الذي يجب إيلائه لكل من المتطلبات المختلفة؛ و ج. مقدار التجميع أو التفصيل الذي يجب القيام به؛ و د. ما إذا كان مستخدمو القوائم المالية بحاجة إلى معلومات إضافية لتقويم المعلومات الكمية المُفصح عنها. وإذا كانت الإفصاحات المُقدمة وفقاً لهذا المعيار ومعايير المحاسبة للقطاع العام الأخرى غير كافية لتحقيق الأهداف الواردة في الفقرة 46أ، فيجب	لا	

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		على الجهة الإفصاح عما يلزم من معلومات إضافية لتحقيق تلك الأهداف.	disclose additional information necessary to meet those objectives.
		46ج. لتحقيق الأهداف الواردة في الفقرة 46أ، يجب على الجهة أن تفصح، كحد أدنى، عن المعلومات الآتية لكل فئة من فئات الأصول الزراعية (انظر الفقرة 46د للاطلاع على المعلومات المتعلقة بتحديد الفئات المناسبة للأصول الزراعية) المقاسة بالقيمة العادلة (بما في ذلك القياسات المستندة إلى القيمة العادلة ضمن نطاق معيار المحاسبة للقطاع العام 46، //القياس) في قائمة المركز المالي بعد الاثبات الأولي: أ. فيما يخص قياسات القيمة العادلة المتكررة وغير المتكررة: قياس القيمة العادلة في نهاية فترة القوائم المالية. وفيما يخص قياسات القيمة العادلة غير المتكررة: أسباب القياس. قياسات القيمة العادلة المتكررة للأصول الزراعية هي تلك التي يتطلبها، أو يسمح بها، هذا المعيار في قائمة المركز المالي في نهاية كل فترة قوائم مالية. وقياسات القيمة العادلة غير المتكررة للأصول الزراعية هي تلك التي يتطلبها، أو يسمح بها، هذا المعيار في قائمة المركز المالي في ظروف معينة؛ و ب. فيما يخص قياسات القيمة العادلة المتكررة وغير المتكررة: المستوى في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة الذي تُصنف ضمنه قياسات القيمة العادلة في مجملها (المستوى 1 أو 2 أو 3)؛ و	46C. To meet the objectives in paragraph 46A, an entity shall disclose, at a minimum, the following information for each class of agricultural assets (see paragraph 46D for information on determining appropriate classes of agricultural assets) measured at fair value (including measurements based on fair value within the scope of IPSAS 46, <i>Measurement</i>) in the statement of financial position after initial recognition: a. For recurring and non-recurring fair value measurements, the fair value measurement at the end of the reporting period, and for non-recurring fair value measurements, the reasons for the measurement. Recurring fair value measurements of agricultural assets are those that this Standard requires or permits in the statement of financial position at the end of each reporting period. Non-recurring fair value measurements of agricultural assets are those that this Standard requires or permits in the statement of financial position in particular circumstances; b. For recurring and non-recurring fair value measurements, the level of the fair value hierarchy within which the fair value

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		ج. فيما يخص قياسات القيمة العادلة المتكررة وغير المتكررة المقدرة باستخدام مُدخلات لا يمكن رصدها: وصف لأسلوب (أساليب) القياس والمُدخلات المُستخدمة في قياس القيمة العادلة. وإذا كان هناك تغيير قد حدث في أسلوب القياس (على سبيل المثال، التغيير من منهج السوق إلى منهج الدخل أو استخدام أسلوب قياس إضافي)، فيجب على الجهة أن توضح عن ذلك التغيير وعن سبب/أسباب إجراءاته. وفيما يخص قياسات القيمة العادلة المُصنفة ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، أو فيما يخص قياسات القيمة العادلة المقدرة باستخدام مُدخلات لا يمكن رصدها: يجب على الجهة أن تقدم معلومات كمية عن المُدخلات المهمة التي لا يمكن رصدها المُستخدمة في قياس القيمة العادلة. ولا يُتطلب من الجهة إنشاء معلومات كمية لكي تمثل لمتطلب الإفصاح هذا إذا لم تكن الجهة قد قامت بإعداد مُدخلات كمية لا يمكن رصدها عند قياس القيمة العادلة (على سبيل المثال، عندما تستخدم الجهة أسعاراً من معاملات سابقة أو معلومات تسعير من طرف ثالث دون تعديل). وبالرغم من ذلك، لا يمكن للجهة عند تقديم هذا الإفصاح أن تتجاهل المُدخلات الكمية التي لا يمكن رصدها	measurements are categorized in their entirety (Level 1, 2 or 3); c. For recurring and non-recurring fair value measurements estimated using unobservable inputs, a description of the measurement technique(s) and the inputs used in the fair value measurement. If there has been a change in measurement technique (e.g., changing from a market approach to an income approach or the use of an additional measurement technique), the entity shall disclose that change and the reason(s) for making it. For fair value measurements categorized within Level 3 of the fair value hierarchy, or for fair value measurements estimated using unobservable inputs, an entity shall provide quantitative information about the significant unobservable inputs used in the fair value measurement. An entity is not required to create quantitative information to comply with this disclosure requirement if quantitative unobservable inputs are not developed by the entity when measuring fair value (e.g., when an entity uses prices from prior transactions or third-party pricing information without adjustment). However, when providing this disclosure an entity cannot ignore quantitative

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		والتي تُعد مهمة لقياس القيمة العادلة وتكون متاحة بشكل معقول للجهة؛ و د. فيما يخص قياسات القيمة العادلة المتكررة المصنفة ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة: مطابقة الأرصدة الافتتاحية مع الأرصدة الختامية، مع الإفصاح بشكل منفصل عن التغييرات خلال الفترة التي يمكن عزوها لما يلي: (1) مجموع المكاسب أو الخسائر للفترة والمُثبتة ضمن الفائض أو العجز، والبند المستقل (البند المستقلة) ضمن الفائض أو العجز المُثبت فيه تلك المكاسب أو الخسائر؛ و (2) مجموع المكاسب أو الخسائر للفترة والمُثبتة ضمن صافي الأصول/حقوق الملكية، والبند المستقل (البند المستقلة) ضمن صافي الأصول/حقوق الملكية المُثبت فيه تلك المكاسب أو الخسائر؛ و (3) المشتريات والمبيعات والإصدارات والتسويات (ويفصّل بشكل منفصل عن كل نوع من أنواع تلك التغييرات)؛ و هـ. فيما يخص قياسات القيمة العادلة المتكررة المصنفة ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة: مبلغ مجموع المكاسب أو الخسائر للفترة الواردة في البند	unobservable inputs that are significant to the fair value measurement and are reasonably available to the entity; d. For recurring fair value measurements categorized within Level 3 of the fair value hierarchy, a reconciliation from the opening balances to the closing balances, disclosing separately changes during the period attributable to the following: (i) Total gains or losses for the period recognized in surplus or deficit, and the line item(s) in surplus or deficit in which those gains or losses are recognized; (ii) Total gains or losses for the period recognized in net assets/equity, and the line item(s) in net assets/equity in which those gains or losses are recognized; and (iii) Purchases, sales, issues and settlements (each of those types of changes disclosed separately). e. For recurring fair value measurements categorized within Level 3 of the fair value hierarchy, the amount of the total gains or losses for the period in (d)(i) included in surplus or deficit that is attributable to the change in unrealized gains or losses relating to those agricultural assets held at the end of

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		(د) (1) المضمنة في الفائض أو العجز والذي يمكن عزوه إلى التغير في المكاسب أو الخسائر غير المحققة المتعلقة بتلك الأصول الزراعية المحتفظ بها في نهاية فترة القوائم المالية، والبند المستقل (البند المستقلة) ضمن الفائض أو العجز المثبت فيه تلك المكاسب أو الخسائر غير المحققة؛ و. فيما يخص قياسات القيمة العادلة المتكررة وغير المتكررة المصنفة ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة: وصف لآليات التقييم المستخدمة من قبل الجهة (بما في ذلك، على سبيل المثال، كيف تقرر الجهة سياساتها وإجراءاتها للتقييم وكيف تحلل التغيرات في قياسات القيمة العادلة من فترة إلى أخرى)؛ و ز. فيما يخص قياسات القيمة العادلة المتكررة المصنفة ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة: (1) فيما يخص جميع تلك القياسات: وصف سردي لحساسية قياس القيمة العادلة للتغيرات في المدخلات التي لا يمكن رصدها إذا كان حدوث تغير في تلك المدخلات إلى مبلغ مختلف قد ينتج عنه قياس للقيمة العادلة أعلى أو أقل بشكل مهم، وإذا كانت هناك علاقات متبادلة بين تلك المدخلات	the reporting period, and the line item(s) in surplus or deficit in which those unrealized gains or losses are recognized; f. For recurring and non-recurring fair value measurements categorized within Level 3 of the fair value hierarchy, a description of the valuation processes used by the entity (including, for example, how an entity decides its valuation policies and procedures and analyses changes in fair value measurements from period to period); and g. For recurring fair value measurements categorized within Level 3 of the fair value hierarchy: (i) For all such measurements, a narrative description of the sensitivity of the fair value measurement to changes in unobservable inputs if a change in those inputs to a different amount might result in a significantly higher or lower fair value measurement. If there are interrelationships between those inputs and other unobservable inputs used in the fairvalue measurement, an entity shall also provide a description of those interrelationships and of how they might magnify or mitigate the effect of changes in the unobservable inputs on

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		والمُدخلات الأخرى التي لا يمكن رصدها المُستخدمة في قياس القيمة العادلة، فيجب على الجهة أن تقدم أيضاً وصفاً لتلك العلاقات المتبادلة وكيف يمكن لتلك العلاقات أن تضخم أو تخفف من أثر التغيرات في المُدخلات التي لا يمكن رصدها على قياس القيمة العادلة. ولتحقيق الامتثال لمتطلب الإفصاح ذلك، يجب أن يتضمن الوصف السردى للحساسية للتغيرات في المُدخلات التي لا يمكن رصدها، كحد أدنى، المُدخلات التي لا يمكن رصدها التي يتم الإفصاح عنها عند الامتثال للبند (ج).	the fair value measurement. To comply with that disclosure requirement, the narrative description of the sensitivity to changes in unobservable inputs shall include, at a minimum, the unobservable inputs disclosed when complying with (c).
	لا	46د. يجب على الجهة أن تحدد التفصيل المناسب لفئات الأصول الزراعية على أساس ما يلي: أ. طبيعة وخصائص ومخاطر الأصول الزراعية؛ و ب. المستوى في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة المُنصف ضمنه قياس القيمة العادلة. قد يلزم أن يكون التفصيل أكبر لقياسات القيمة العادلة المُنصفة ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة لأن تلك القياسات لها درجة أكبر من عدم التأكد وعدم الموضوعية. ويتطلب تحديد التفصيل المناسب لفئات الأصول	46D. An entity shall determine the appropriate disaggregation of agricultural assets on the basis of the following: a. The nature, characteristics and risks of the agricultural assets; and b. The level of the fair value hierarchy within which the fair value measurement is categorized. The disaggregation may need to be greater for fair value measurements categorized within Level 3 of the fair value hierarchy because those measurements have a greater degree of

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		الزراعية، التي ينبغي أن تُقدم لها إفصاحات بشأن قياسات القيمة العادلة، ممارسة الحكم. وغالباً ما ستتطلب الأصول الزراعية تفصيلاً أكثر من البنود المستقلة المعروضة في قائمة المركز المالي. وبالرغم من ذلك، يجب على الجهة أن تقدم معلومات كافية تسمح بالمطابقة مع البنود المستقلة المعروضة في قائمة المركز المالي. وإذا حدد معيار محاسبة آخر للقطاع العام التفصيل لأصل زراعي، فيجوز للجهة أن تستخدم ذلك التفصيل عند تقديم الإفصاحات المطلوبة الواردة في هذا المعيار إذا كان ذلك التفصيل يستوفي المتطلبات الواردة في هذه الفقرة.	uncertainty and subjectivity. Determining the appropriate disaggregation of agricultural assets for which disclosures about fair value measurements should be provided requires judgment. Agricultural assets will often require greater disaggregation than the line items presented in the statement of financial position. However, an entity shall provide information sufficient to permit reconciliation to the line items presented in the statement of financial position. If another IPSAS specifies the disaggregation for an agricultural asset, an entity may use that disaggregation in providing the disclosures required in this Standard if that disaggregation meets the requirements in this paragraph.
	لا	46هـ. فيما يخص كل فئة من فئات الأصول الزراعية غير المقاسة بالقيمة العادلة في قائمة المركز المالي ولكن مُفصح لها عن القيمة العادلة، يجب على الجهة أن تفصح عن المعلومات المطلوبة بموجب الفقرة 46ج(ب) و(ج) و(ز). وبالرغم من ذلك، فإن الجهة غير مُطالبة بأن تقدم الإفصاحات الكمية عن المُدخلات المهمة التي لا يمكن رصدها المُستخدمة في قياسات القيمة العادلة المُصنفة ضمن المستوى 3 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، أو فيما يخص قياسات القيمة العادلة المُقدرة باستخدام مُدخلات لا يمكن رصدها، والمطلوبة بموجب الفقرة 46ج(د). وفيما يخص	46E. For each class of agricultural assets not measured at fair value in the statement of financial position but for which the fair value is disclosed, an entity shall disclose the information required by paragraph 46C(b), (c) and (g). However, an entity is not required to provide the quantitative disclosures about significant unobservable inputs used in fair value measurements categorized within Level 3 of the fair value hierarchy, or for fair value measurements estimated using unobservable inputs, required by paragraph 46C(c). For such agricultural assets, an entity does not need to

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		تلك الأصول الزراعية، لا يلزم الجهة أن تقدم الإفصاحات الأخرى المطلوبة بموجب هذا المعيار.	provide the other disclosures required by this Standard.
	لا	46و. يجب على الجهة أن تعرض الإفصاحات الكمية المطلوبة بموجب هذا المعيار في شكل جدول ما لم يكن هناك تنسيق آخر أكثر مناسبة.	46F. An entity shall present the quantitative disclosures required by this Standard in a tabular format unless another format is more appropriate.
	لا	47. يجب على الجهة الإفصاح عما يلي: أ. وجود أصول بيولوجية تكون ملكيتها مقيدة وقيمها الدفترية، والقيم الدفترية للأصول البيولوجية المرهونة كضمان للالتزامات؛ و ب. طبيعة ومدى القيود على استخدام الجهة للأصول البيولوجية أو قدرتها على بيعها؛ و ج. مبالغ الارتباطات لتطوير أو اقتناء الأصول البيولوجية؛ و د. استراتيجيات إدارة المخاطر المالية فيما يتعلق بالنشاط الزراعي.	47. An entity shall disclose: a. The existence and carrying amounts of biological assets whose title is restricted, and the carrying amounts of biological assets pledged as security for liabilities; b. The nature and extent of restrictions on the entity's use or capacity to sell biological assets; c. The amount of commitments for the development or acquisition of biological assets; and d. Financial risk management strategies related to agricultural activity.
	لا	48. يجب على الجهة أن تعرض مطابقة للتغيرات في القيمة الدفترية للأصول البيولوجية بين بداية ونهاية الفترة الحالية. ويجب أن تتضمن المطابقة ما يلي: أ. المكسب أو الخسارة الناشئة عن التغيرات في القيمة العادلة مطروحا منها تكاليف البيع، مُفصلاً عنها بشكل منفصل لكل من الأصول البيولوجية المثمرة والأصول البيولوجية المُعدة للاستهلاك؛ و ب. الزيادات بسبب المشتريات؛ و ج. الزيادات الناتجة عن الأصول المكتتاة من خلال معاملة غير تبادلية؛ و	48. An entity shall present a reconciliation of changes in the carrying amount of biological assets between the beginning and the end of the current period. The reconciliation shall include: a. The gain or loss arising from changes in fair value less costs to sell, disclosed separately for bearer biological assets and consumable biological assets; b. Increases due to purchases; c. Increases due to assets acquired through a non-exchange transaction;

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		د. النقص الذي يعود إلى المبيعات والأصول البيولوجية المُصنفة على أنها محتفظ بها للبيع (أو المُضمنة في مجموعة استبعاد مُصنفة على أنها محتفظ بها للبيع) وفقاً لمعيار المحاسبة للقطاع العام 44؛ و هـ. النقص بسبب التوزيعات بدون مقابل أو بمقابل رمزي؛ و و. النقص بسبب الحصاد؛ و ز. الزيادات الناتجة عن تجميع عمليات في القطاع العام؛ و ح. صافي فروق تحويل العملات الأجنبية الناشئة عن ترجمة القوائم المالية إلى عملة عرض مختلفة، وعن ترجمة عملية أجنبية إلى عملة عرض الجهة المعدة للقوائم المالية؛ و ط. التغيرات الأخرى.	d. Decreases attributable to sales and biological assets classified as held for sale (or included in a disposal group that is classified as held for sale) in accordance with IPSAS 44; e. Decreases due to distributions at no charge or for a nominal charge; f. Decreases due to harvest; g. Increases resulting from public sector combinations; h. Net exchange differences arising on the translation of financial statements into a different presentation currency, and on the translation of a foreign operation into the presentation currency of the reporting entity; and i. Other changes.
	لا	49. من الممكن أن تتغير القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع لأصل بيولوجي بسبب كل من التغيرات المادية وتغيرات الأسعار في السوق. يُعَدُّ الإفصاح المنفصل للتغيرات المادية والتغيرات في الأسعار مفيداً في تقويم أداء الفترة الحالية والتوقعات المستقبلية، وخاصة عندما توجد دورة إنتاج تزيد على سنة. في هذه الحالات، تُشجّع الجهة أن تفصح، بحسب المجموعة أو غيرها، عن مبلغ التغير في القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع المُتضمنة في الفائض أو العجز بسبب التغيرات المادية وبسبب التغيرات في السعر. تكون هذه المعلومات أقل فائدة بشكل عام عندما تكون دورة الإنتاج أقل من	49. The fair value less costs to sell of a biological asset can change due to both physical changes and price changes in the market. Separate disclosure of physical and price changes is useful in appraising current period performance and future prospects, particularly when there is a production cycle of more than one year. In such cases, an entity is encouraged to disclose, by group or otherwise, the amount of change in fair value less costs to sell included in surplus or deficit due to physical changes and due to price changes. This information is generally less useful when the production cycle is

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		سنة واحدة (على سبيل المثال، عند تربية الدجاج أو زراعة محاصيل الحبوب).	less than one year (for example, when raising chickens or growing cereal crops).
	لا	50. ينتج عن التحول البيولوجي عدة أنواع للتغير المادي -النمو، والتدهور، والإنتاج، والتكاثر، وكل منها يمكن رصده وقابل للقياس. وتكون لهذه التغيرات المادية علاقة مباشرة بالمنافع الاقتصادية المستقبلية أو الخدمات المتوقعة. يُعدُّ التغير في القيمة العادلة لأصل بيولوجي بسبب الحصاد هو أيضاً تغير مادي.	50. Biological transformation results in a number of types of physical change— growth, degeneration, production, and procreation, each of which is observable and measurable. Each of those physical changes has a direct relationship to future economic benefits or service potential. A change in fair value of a biological asset due to harvesting is also a physical change.
	لا	51. غالباً ما يكون النشاط الزراعي عرضة لمخاطر المناخ، والمرض، والمخاطر الطبيعية الأخرى. إذا وقع حدث ينتج عنه بند إيراد أو مصروف ذو أهمية نسبية، فإنه يُفصَحُ عن طبيعة ومبلغ ذلك البند وفق معيار المحاسبة للقطاع العام 1. من أمثلة هذا الحدث تفشي مرض خطير، أو فيضان، أو جفاف، أو صقيع، وانتشار الحشرات.	51. Agricultural activity is often exposed to climatic, disease and other natural risks. If an event occurs that gives rise to a material item of revenue or expense, the nature and amount of that item are disclosed in accordance with IPSAS 1. Examples of such an event include an outbreak of a virulent disease, a flood, a severe drought or frost, and a plague of insects.
		إفصاحات إضافية عن الأصول البيولوجية حيث لا يمكن قياس القيمة العادلة بموثوقية	Additional Disclosures for Biological Assets Where Fair Value Cannot Be Measured Reliably
	لا	52. إذا كانت الجهة تقيس أصول بيولوجية بالتكلفة مطروحاً منها أي استهلاك متراكم وأية خسائر متراكمة للهبوط في القيمة (أنظر فقرة 34) في نهاية الفترة، فإنه يجب على الجهة أن تفصح عما يلي لمثل هذه الأصول البيولوجية: أ. وصف الأصول البيولوجية؛ و ب. شرح لماذا لا يمكن قياس القيمة العادلة بموثوقية؛ و	52. If an entity measures biological assets at their cost less any accumulated depreciation and any accumulated impairment losses (see paragraph 34) at the end of the period, the entity shall disclose for such biological assets: a. A description of the biological assets; b. An explanation of why fair value cannot be measured reliably;

نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام	نص المعيار	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	التعديلات وأسبابها
c. If possible, the range of estimates within which fair value is highly likely to lie; d. The depreciation method used; e. The useful lives or the depreciation rates used; and f. The gross carrying amount and the accumulated depreciation (aggregated with accumulated impairment losses) at the beginning and end of the period.	ج. كلما كان ذلك ممكناً، مدى التقديرات التي يُرجح بدرجة كبيرة أن تقع ضمنها القيمة العادلة؛ و د. طريقة الاستهلاك المستخدمة؛ و هـ. الأعمار الإنتاجية أو معدلات الاستهلاك المستخدمة؛ و و. إجمالي القيمة الدفترية والاستهلاك المتراكم (مجموعاً مع الخسائر المتراكمة للهبوط في القيمة) في بداية ونهاية الفترة.		
53. If, during the current period, an entity measures biological assets at their cost less any accumulated depreciation and any accumulated impairment losses (see paragraph 34), an entity shall disclose any gain or loss recognized on disposal of such biological assets and the reconciliation required by paragraph 48 shall disclose amounts related to such biological assets separately. In addition, the reconciliation shall include the following amounts included in surplus or deficit related to those biological assets: a. Impairment losses; b. Reversals of impairment losses; and c. Depreciation.	53. إذا قامت الجهة، خلال الفترة الحالية، بقياس أصول بيولوجية بتكلفتها مطروحاً منها أي استهلاك متراكم وأية خسائر متراكمة للهبوط في القيمة (انظر فقرة 34) فإنه يجب على الجهة أن تفصح عن أي مكسب أو خسارة مثبتة عند استبعاد مثل هذه الأصول البيولوجية ويجب أن تفصح المطابقة المطلوبة بموجب الفقرة 48 عن المبالغ المتعلقة بهذه الأصول البيولوجية بشكل منفصل. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تتضمن المطابقة المبالغ التالية المتضمنة في الفائض أو العجز المتعلقة بتلك الأصول البيولوجية: أ. خسائر الهبوط في القيمة؛ و ب. خسائر الهبوط في القيمة المعكوس قيدها؛ و ج. الاستهلاك.	لا	
54. If the fair value of biological assets previously measured at their cost less any accumulated depreciation and any accumulated impairment losses becomes reliably measurable during the	54. إذا أصبحت القيمة العادلة لأصول بيولوجية تم قياسها سابقاً بتكلفتها مطروحاً منها أي استهلاك متراكم وأية خسائر متراكمة للهبوط في القيمة، قابلة للقياس بموثوقية خلال الفترة الحالية، فإنه يجب على الجهة أن تفصح عما يلي لتلك الأصول	لا	

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		البيولوجية: أ. وصف للأصول البيولوجية؛ و ب. توضيح لماذا قد أصبحت القيمة العادلة قابلة للقياس بموثوقية؛ و ج. أثر التغيير.	current period, an entity shall disclose for those biological assets: a. A description of the biological assets; b. An explanation of why fair value has become reliably measurable; and c. The effect of the change.
		أحكام انتقالية	Transitional Provision
	لا	55. [حذفت].	55. [Deleted].
		تاريخ السريان	Effective Date
عُدل تاريخ سريان المعيار ليكون 31 ديسمبر 2022 كونه التاريخ المعتمد لتطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام في المملكة.	نعم	56. يجب على الجهة أن تطبق هذا المعيار على القوائم المالية السنوية التي تغطي فترات تبدأ في 31 ديسمبر 2022 أو بعد ذلك التاريخ. ويشجع على التطبيق الأبعد. إذا طبقت الجهة هذا المعيار على فترة تبدأ قبل 31 ديسمبر 2022، يجب أن تفصح عن تلك الحقيقة.	56. An entity shall apply this Standard for annual financial statements covering periods beginning on or after April 1, 2011. Earlier application is encouraged. If an entity applies this Standard for a period beginning before April 1, 2011, it shall disclose that fact.
حذفت هذه الفقرة لأنها ترتبط بتعديلات أدخلها مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بموجب معايير أو إصدارات أخرى صدرت بتاريخ مختلفة، على حين اعتمد في المملكة تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام المبينة على أحدث إصدار لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بتاريخ سريان واحد.	نعم	56أ. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].	56A. Paragraphs 55 and 57 were amended by IPSAS 33, <i>First-time Adoption of Accrual Basis International Public Sector Accounting Standards (IPSASs)</i> issued in January 2015. An entity shall apply those amendments for annual financial statements covering periods beginning on or after January 1, 2017. Earlier application is permitted. If an entity applies IPSAS 33 for a period beginning before January 1, 2017, the amendments shall also be applied for that earlier period.
حذفت هذه الفقرة لأنها ترتبط بتعديلات أدخلها مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام	نعم	56ب. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].	56B. Paragraphs 34 and 48 were amended by <i>Improvements to IPSASs 2015</i> , issued in April 2016.

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
بموجب معايير أو إصدارات أخرى صدرت بتواريخ مختلفة، على حين اعتمد في المملكة تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام المبنية على أحدث إصدار لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بتاريخ سريان واحد.			An entity shall apply those amendments for annual financial statements covering periods beginning on or after January 1, 2017. Earlier application is encouraged. If an entity applies the amendments for a period beginning before January 1, 2017, it shall disclose that fact.
حذفت هذه الفقرة لأنها ترتبط بتعديلات أدخلها مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بموجب معايير أو إصدارات أخرى صدرت بتواريخ مختلفة، على حين اعتمد في المملكة تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام المبنية على أحدث إصدار لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بتاريخ سريان واحد.	نعم	56ج. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].	56C. Paragraphs 2, 3, 5, 6, 9, 28 and 40 were amended and paragraphs 9A, 9B and 9C added by <i>Improvements to IPSASs 2015</i> issued in April 2016. An entity shall apply those amendments for annual periods beginning on or after January 1, 2017. Earlier application is permitted. If an entity applies those amendments for an earlier period, it shall disclose that fact. An entity shall apply those amendments retrospectively, in accordance with IPSAS 3, <i>Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors</i> .
حذفت هذه الفقرة لأنها ترتبط بتعديلات أدخلها مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بموجب معايير أو إصدارات أخرى صدرت بتواريخ مختلفة، على حين اعتمد في المملكة تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام المبنية على أحدث إصدار لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بتاريخ سريان واحد.	نعم	56د. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].	56D. In the reporting period when the amendments to IPSAS 17 and IPSAS 27 from part IV of <i>Improvements to IPSASs 2015</i> is first applied an entity need not disclose the quantitative information required by paragraph 33(f) of IPSAS 3 for the current period. However, an entity shall present the quantitative information required by paragraph 33(f) of IPSAS 3 for each prior period presented.
حذفت هذه الفقرة لأنها ترتبط بتعديلات أدخلها مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بموجب معايير أو إصدارات أخرى صدرت بتواريخ مختلفة، على حين اعتمد في المملكة تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام المبنية على أحدث إصدار لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بتاريخ سريان واحد.	نعم	56هـ. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].	56E. Paragraphs 7 and 8 were deleted by <i>The Applicability of IPSASs</i> , issued in April 2016. An entity shall apply those amendments for annual

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
مختلفة، على حين اعتمد في المملكة تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام المبنية على أحدث إصدار لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بتاريخ سريان واحد.			financial statements covering periods beginning on or after January 1, 2018. Earlier application is encouraged. If an entity applies the amendments for a period beginning before January 1, 2018, it shall disclose that fact.
حذفت هذه الفقرة لأنها ترتبط بتعديلات أدخلها مجلس معايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بموجب معايير أو إصدارات أخرى صدرت بتاريخ مختلف، على حين اعتمد في المملكة تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام المبنية على أحدث إصدار لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام بتاريخ سريان واحد.	نعم	56و. [حذفت هذه الفقرة من معيار المحاسبة للقطاع العام 27].	56F. Paragraph 48 was amended by IPSAS 40, <i>Public Sector Combinations</i> , issued in January 2017. An entity shall apply this amendment for annual financial statements covering periods beginning on or after January 1, 2019. Earlier application is encouraged. If an entity applies the amendment for a period beginning before January 1, 2019 it shall apply IPSAS 40 at the same time.
عُدل تاريخ إصدار معيار المحاسبة للقطاع العام 43 بحيث يوافق تاريخ إصداره في المملكة. عُدل تاريخ سريان التعديلات ليكون 31 ديسمبر 2024 بحيث يوافق تاريخ بداية السنة المالية لجهات القطاع العام في المملكة.	نعم	56ز. عدل معيار المحاسبة للقطاع العام 43 الصادر في 2023 الفقرة 3. يجب على الجهة أن تطبق هذا التعديل على القوائم المالية السنوية التي تغطي فترات تبدأ في 31 ديسمبر 2024 أو بعد ذلك التاريخ. ويُسمح بالتطبيق الأبعد. إذا طبقت الجهة التعديل على فترة تبدأ قبل 31 ديسمبر 2024، يجب أن تفصح عن تلك الحقيقة وأن تطبق معيار المحاسبة للقطاع العام 43 في الوقت نفسه.	56G. Paragraph 3 was amended by IPSAS 43 issued in January 2022. An entity shall apply this amendment for annual financial statements covering periods beginning on or after January 1, 2025. Earlier application is permitted. If an entity applies the amendments for a period beginning before January 1, 2025, it shall disclose that fact and apply IPSAS 43 at the same time.
عُدل تاريخ إصدار معيار المحاسبة للقطاع العام 44 بحيث يوافق تاريخ إصداره في المملكة. عُدل تاريخ سريان التعديلات ليكون 31 ديسمبر 2024 بحيث يوافق تاريخ بداية السنة المالية لجهات القطاع العام في المملكة.	نعم	56ح. عدل معيار المحاسبة للقطاع العام 44 الصادر في 2023 الفقرتين 34 و48. يجب على الجهة أن تطبق هذين التعديلين على القوائم المالية السنوية التي تغطي فترات تبدأ في 31 ديسمبر 2024 أو بعد ذلك التاريخ. ويُسمح بالتطبيق الأبعد. إذا طبقت الجهة التعديلين على فترة تبدأ قبل 31 ديسمبر 2024، يجب أن تفصح عن تلك	56H. Paragraphs 34 and 48 were amended by IPSAS 44 issued in May 2022. An entity shall apply these amendments for annual financial statements covering periods beginning on or after January 1, 2025. Earlier application is permitted. If an entity applies the amendments for a period beginning before January 1,

التعديلات وأسبابها	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	نص المعيار	نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام
		الحقيقة وأن تطبق معيار المحاسبة للقطاع العام 44 في الوقت نفسه.	2025, it shall disclose that fact and apply IPSAS 44 at the same time.
عُدل تاريخ إصدار معيار المحاسبة للقطاع العام 45 بحيث يوافق تاريخ إصداره في المملكة. عُدل تاريخ سريان التعديلات ليكون 31 ديسمبر 2024 بحيث يوافق تاريخ بداية السنة المالية لجهات القطاع العام في المملكة.	نعم	56ط. عدل معيار المحاسبة للقطاع العام 45 الصادر في 2024 الفقرات 3 و 4 و 6 و 37. يجب على الجهة أن تطبق هذه التعديلات على القوائم المالية السنوية التي تغطي فترات تبدأ في 31 ديسمبر 2024 أو بعد ذلك التاريخ. ويُشجع على التطبيق الأكر. إذا طبقت الجهة هذه التعديلات على فترة تبدأ قبل 31 ديسمبر 2024، يجب أن تفصح عن تلك الحقيقة وأن تطبق معيار المحاسبة للقطاع العام 45 في الوقت نفسه.	56I. Paragraphs 3, 4, 6, and 37 were amended by IPSAS 45 issued in May 2023. An entity shall apply these amendments for annual financial statements covering periods beginning on or after January 1, 2025. Earlier application is encouraged. If an entity applies these amendments for a period beginning before January 1, 2025, it shall disclose that fact and apply IPSAS 45 at the same time.
عُدل تاريخ إصدار معيار المحاسبة للقطاع العام 46 بحيث يوافق تاريخ إصداره في المملكة. عُدل تاريخ سريان التعديلات ليكون 31 ديسمبر 2024 بحيث يوافق تاريخ بداية السنة المالية لجهات القطاع العام في المملكة.	نعم	56ي. عدل معيار المحاسبة للقطاع العام 46 الصادر في 2024 الفقرات 19 و 20 و 26 و 29 و 34، وأضاف الفقرات 46أ-46و، وحذف الفقرات 14 و 21-25 و 27 و 45 و 46. يجب على الجهة أن تطبق هذه التعديلات على القوائم المالية السنوية التي تغطي فترات تبدأ في 31 ديسمبر 2024 أو بعد ذلك التاريخ. ويُشجع على التطبيق الأكر. إذا طبقت الجهة هذه التعديلات على فترة تبدأ قبل 31 ديسمبر 2024، يجب أن تفصح عن تلك الحقيقة وأن تطبق معيار المحاسبة للقطاع العام 46 في الوقت نفسه.	56J. Paragraphs 19, 20, 26, 29 and 34 were amended, paragraphs 46A–46F were added, and paragraphs 14, 21–25, 27, 45 and 46 were deleted by IPSAS 46, issued in May 2023. An entity shall apply these amendments for annual financial statements covering periods beginning on or after January 1, 2025. Earlier application is encouraged. If an entity applies the amendment for a period beginning before January 1, 2025, it shall disclose that fact and apply IPSAS 46 at the same time.
	لا	57. عندما تطبق الجهة معايير المحاسبة للقطاع العام المبنية على أساس الاستحقاق، حسبما هي مُعرّفة في معيار المحاسبة للقطاع العام 33، <i>تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام المبنية على أساس الاستحقاق لأول مرة</i> ، لأغراض التقرير المالي بعد تاريخ سريان هذا المعيار، فإن هذا المعيار ينطبق على	57. When an entity adopts the accrual basis IPSASs of accounting as defined in IPSAS 33, <i>First-time Adoption of Accrual Basis International Public Sector Accounting Standards (IPSASs)</i> for financial reporting purposes subsequent to this effective date, this Standard applies to the entity's annual

نص ورقم الفقرة كما وردت في معيار المحاسبة الدولي للقطاع العام	نص المعيار	هل تم إدخال تعديل على الفقرة (نعم/لا)	التعديلات وأسبابها
financial statements covering periods beginning on or after the date of adoption of IPSASs.	القوائم المالية السنوية للجهة التي تغطي فترات تبدأ في تاريخ تطبيق معايير المحاسبة للقطاع العام أو بعد ذلك التاريخ.		

5. أمثلة توضيحية

أمثلة توضيحية	Illustrative Examples
ترافق هذه الأمثلة معيار المحاسبة للقطاع العام 27، ولكنها لا تشكل جزءاً منه. ترد أدناه مقتطفات من قائمة الأداء المالي وقائمة المركز المالي لإظهار آثار المعاملات المبينة. ولا تتوافق هذه المقتطفات بالضرورة مع جميع متطلبات الإفصاح والعرض الخاصة بالمعايير الأخرى. يوضح المثال الأول كيفية تطبيق متطلبات الإفصاح الخاصة بهذا المعيار لجهة هي مزرعة ألبان. يشجع هذا المعيار على فصل التغير في القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع للأصول البيولوجية للجهة إلى تغير مادي وتغير في الأسعار. وينعكس ذلك الفصل في المثال الأول. في حين يوضح المثال الثاني كيفية فصل التغير المادي عن التغير في الأسعار.	<i>These examples accompany, but are not part of, IPSAS 27.</i> Extracts from statements of financial performance and statements of financial position are provided to show the effects of the transactions described below. These extracts do not necessarily conform to all the disclosure and presentation requirements of other Standards. The first example illustrates how the disclosure requirements of this Standard might be put into practice for a dairy farming entity. This Standard encourages the separation of the change in fair value less costs to sell of an entity's biological assets into physical change and price change. That separation is reflected in the first example. The second example illustrates how to separate physical change and price change.
متطلبات الإفصاح	Disclosure Requirements
قائمة المركز المالي جهة 1	<i>Statement of Financial Position</i> Entity XYZ
الأصول الأصول المتداولة	
النقد	
الذمم المدينة	
المخزون	
مجموع الأصول المتداولة	
الأصول غير المتداولة	
أصول بيولوجية مثمرة	
ماشية ألبان – غير ناضجة ²	
ماشية ألبان –ناضجة ¹	
مجموع فرعى – أصول بيولوجية مثمرة ³	
ريال سعودي ر.س	Currency Unit CU (CU)
(ر.س)	
10,000	10,000
88,000	65,000
82,950	70,650
180,950	145,650
52,060	47,730
372,990	411,840
425,050	459,570
10.000	10,000
65.000	88,000
70.650	82,950
145.650	180,950
47.730	52,060
411.480	372,990
459.570	425,050

دليل مفاهيم ومعايير المحاسبة للقطاع العام في المملكة العربية السعودية
الدراسة المرفقة بمعايير المحاسبة للقطاع العام "الزراعة"
إصدار 2024م

Illustrative Examples			أمثلة توضيحية		
Property, plant and equipment	1,462,650	1,409,800	1.409.800	1.462.650	العقارات والآلات والمعدات
Total non-current assets	1,887,700	1,869,370	1.887.700	1.887.700	مجموع الأصول غير المتداولة
Total assets	2,068,650	2,015,020	2.015.020	2.068.650	مجموع الأصول
LIABILITIES					الالتزامات
Current liabilities					الالتزامات المتداولة
Payables	122,628	150,020	150.020	122.628	الذمم الدائنة
Total current liabilities	122,628	150,020	150.020	122.628	مجموع الالتزامات المتداولة
NET ASSETS/EQUITY					صافي الأصول / حقوق الملكية
Contributed capital	1,000,000	1,000,000	1.000.000	1.000.000	رأس المال المساهم
Accumulated surplus	946,022	865,000	865.000	946.022	الفائض المتراكم
Total net assets/equity	1,946,022	1,865,000	1.865.000	1.946.022	مجموع صافي الأصول / حقوق الملكية
Total net assets/equity and liabilities	2,068,650	2,015,020	2.015.020	2.068.650	مجموع صافي الأصول / حقوق الملكية والالتزامات
2 An entity is required to provide a description of biological assets that distinguishes between consumable and bearer biological assets and between those held for sale and those held for distribution at no charge or for a nominal charge. Such disclosures would take the form of a quantified description that may be accompanied by a narrative description. An entity is also encouraged, but not required, to distinguish between mature and immature biological assets, as appropriate. An entity discloses the basis for making any such distinctions. This example shows the disclosure of bearer biological assets on the face of the statement of financial position. Information to meet other disclosure requirements is disclosed in the notes to the financial statements, as permitted.			2 يتعين على الجهة تقديم وصف للأصول البيولوجية يُميز بين الأصول البيولوجية المُعدة للاستهلاك والأصول البيولوجية المثمرة وبين تلك المحتفظ بها للبيع وتلك المحتفظ بها للتوزيع بدون مقابل أو لقاء مقابل رمزي. تكون هذه الإفصاحات على شكل وصف كمي قد يرفق بوصف سردي. كما يتم تشجيع الجهة، لكن لا يتطلب منها، على التمييز بين الأصول البيولوجية الناضجة وغير الناضجة، حسب ما يكون ذلك مناسباً. على الجهة الإفصاح عن أساس إجراء هذا التمييز. يبين هذا المثال الإفصاح عن الأصول البيولوجية المثمرة في صلب قائمة المركز المالي. يتم الإفصاح عن المعلومات اللازمة لتلبية المتطلبات في الإفصاحات المرفقة بالقوائم المالية وفقاً لما هو مسموح به.		
<i>Statement of Financial Performance</i> Entity XYZ CU Notes Year ended December 31, 20X8 Fair value of milk produced 518,240 Gains arising from changes in fair value less³ costs to sell of dairy livestock held for sale 3 39,930			<i>قائمة الأداء المالي</i> جهة 1 ر.س للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 8X20 الإيضاحات القيمة العادلة للحليب المنتج 518.240		

Illustrative Examples				أمثلة توضيحية			
558,170 Inventories used(137,523) Staff costs(127,283) Depreciation expense(15,250) Other operating expenses(197,092) (477,148) Surplus for the period81,022				المكاسب الناشئة من التغير في القيمة العادلة مطروحاً³ منها تكاليف البيع لماشية ألبان محتفظ بها للبيع المخزون المستخدم تكاليف الموظفين مصروف الاستهلاك مصروفات تشغيلية أخرى الفائض في الفترة			
Statement of Changes in Net Assets/Equity Year ended December 31, 20X8 CU CU CU Contributed Capital Accumulated Surplus Total Balance at January 1, 20X81,000,000865,0001,865,000 Surplus for the period-81,02281,022 Balance at December 31, 20X81,000,000946,0221,946,022				قائمة التغير في صافي الأصول / حقوق الملكية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 20x8 ر.س ر.س ر.س رأس المال المساهم الفائض المتراكم المجموع الرصيد كما في 1 يناير 20X8 الفائض في الفترة الرصيد كما في 31 ديسمبر 20X8			
Cash Flow Statement³ Entity XYZ Year ended December 31, 20X8 CU Cash flows from operating activities				قائمة التدفقات النقدية³ جهة 1 للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 20x8 ر.س			

دليل مفاهيم ومعايير المحاسبة للقطاع العام في المملكة العربية السعودية
الدراسة المرفقة بمعايير المحاسبة للقطاع العام 27 "الزراعة"
إصدار 2024م

Illustrative Examples	أمثلة توضيحية																						
<table> <tr> <td>Cash receipts from sales of milk</td><td>498,027</td></tr> <tr> <td>Cash receipts from sales of livestock</td><td>97,913</td></tr> <tr> <td>Cash paid for supplies and to employees</td><td>(504,025)</td></tr> <tr> <td>Cash paid for purchases of livestock</td><td>(23,815)</td></tr> <tr> <td>Net cash from operating activities</td><td>68,100</td></tr> <tr> <td>Cash flows from investing activities</td><td></td></tr> <tr> <td>Purchase of property, plant and equipment</td><td>(68,100)</td></tr> <tr> <td>Net cash used in investing activities</td><td>(68,100)</td></tr> <tr> <td>Net increase in cash</td><td>-</td></tr> <tr> <td>Cash at beginning of the year</td><td>10,000</td></tr> <tr> <td>Cash at end of the year</td><td>10,000</td></tr> </table> ³ This statement of cash flows reports cash flows from operating activities using the direct method. IPSAS 2, "Cash Flow Statements" requires that an entity reports cash flows from operating activities using either the direct method or the indirect method. IPSAS 2 encourages use of the direct method.	Cash receipts from sales of milk	498,027	Cash receipts from sales of livestock	97,913	Cash paid for supplies and to employees	(504,025)	Cash paid for purchases of livestock	(23,815)	Net cash from operating activities	68,100	Cash flows from investing activities		Purchase of property, plant and equipment	(68,100)	Net cash used in investing activities	(68,100)	Net increase in cash	-	Cash at beginning of the year	10,000	Cash at end of the year	10,000	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية النقد المستلم من بيع الحليب 498,027 النقد المستلم من بيع الماشية 97,913 النقد المدفوع للمؤن والموظفين (504,025) النقد المدفوع لشراء الماشية (23,815) صافي النقد من الأنشطة التشغيلية 68,100 التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية شراء عقارات وآلات ومعدات (68,100) صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية (68,100) صافي الزيادة في النقد 0 النقد كما في بداية السنة 10,000 النقد كما في نهاية السنة 10,000 3 تقوم قائمة التدفقات النقدية هذه بالتقرير عن التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية باستخدام الطريقة المباشرة. يتطلب معيار المحاسبة للقطاع العام 2 "قائمة التدفقات النقدية" من الجهة التقرير عن التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية باستخدام الطريقة المباشرة أو الطريقة غير المباشرة. يشجع معيار المحاسبة للقطاع العام 2 على استخدام الطريقة المباشرة.
Cash receipts from sales of milk	498,027																						
Cash receipts from sales of livestock	97,913																						
Cash paid for supplies and to employees	(504,025)																						
Cash paid for purchases of livestock	(23,815)																						
Net cash from operating activities	68,100																						
Cash flows from investing activities																							
Purchase of property, plant and equipment	(68,100)																						
Net cash used in investing activities	(68,100)																						
Net increase in cash	-																						
Cash at beginning of the year	10,000																						
Cash at end of the year	10,000																						
Notes	الإيضاحات																						
1. Operations and Principal Activities Entity XYZ ("the Entity") is engaged in milk production. At December 31, 20X8, the Entity held 419 cows able to produce milk (mature bearer assets) and 137 heifers being raised to produce milk in the future (immature bearer assets). The Entity produced 157,584kg of milk with a fair value less costs to sell of CU518,240 (the fair value of this agricultural produce is determined at the time of milking) in the year ended December 31, 20X8. The Entity does not own any consumable biological assets.	1. العمليات والأنشطة الرئيسية تعمل جهة 1 ("الجهة") في إنتاج الحليب. في 31 ديسمبر 20x8 احتفظت الجهة بعدد 419 بقرة قادرة على إنتاج الحليب (أصول مثمرة ناضجة) وبعدد 137 عجلًا تُربى لإنتاج الحليب في المستقبل (أصول مثمرة غير ناضجة). أنتجت الجهة 157,584 كيلو جراماً من الحليب بقيمة عادلة مطروحا منها تكاليف البيع بلغت 518,240 ريال سعودي (يتم تحديد القيمة العادلة لهذا المنتج الزراعي في وقت الحلب) في السنة المنتهية في 31 ديسمبر 20x8. لا تمتلك الجهة أي أصول بيولوجية مُعدة للاستهلاك.																						
2. Accounting Policies <i>Livestock and Milk</i> Livestock are measured at their fair value less costs to sell. The fair value of livestock is determined based on market prices of livestock of similar age, breed, and genetic merit.	2. السياسات المحاسبية <i>الماشية والحليب</i> تُقاس الماشية بالقيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع. تُحدّد القيمة العادلة للماشية بناءً على أسعار السوق لماشية مماثلة في العمر، والسلالة، والميزة الجينية. يُقاس الحليب أولاً																						

أمثلة توضيحية	Illustrative Examples
بالقيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع في وقت الحلب. تُحدّد القيمة العادلة للحليب بناءً على الأسعار في المنطقة المحلية.	Milk is initially measured at its fair value less costs to sell at the time of milking. The fair value of milk is determined based on market prices in the local area.
3. الأصول البيولوجية	3. Biological Assets
مطابقة القيم الدفترية لماشية الألبان	Reconciliation of Carrying Amounts of Dairy Livestock
القيمة الدفترية كما في 1 يناير 20x8	Carrying amount at January 1, 20X8
الزيادة بسبب المشتريات	Increases due to purchases
المكسب الناشئ عن التغير في القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع التي تنسب إلى تغيرات مادية ⁴	Gain arising from changes in fair value less costs to sell attributable to physical changes ⁴
المكسب الناشئ عن التغير في القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع التي تنسب إلى تغيرات السعر ⁵	Gain arising from changes in fair value less costs to sell attributable to price changes ⁵
النقص بسبب البيع	Decreases due to sales
القيمة الدفترية كما في 31 ديسمبر 20x8	Carrying amount at December 31, 20X8
4. يشجع هذا المعيار، ولكن دون إلزام، على فصل الزيادة في القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع إلى جزئين: الجزء الذي ينسب إلى التغيرات المادية والجزء الذي ينسب إلى التغيرات في الأسعار.	4. Separating the increase in fair value less costs to sell between the portion attributable to physical changes and the portion attributable to price changes is encouraged but not required by this Standard.
5. انظر الملاحظة الهامشية 4.	5. See footnote 4.
4. استراتيجيات إدارة المخاطر المالية	4. Financial Risk Management Strategies
إن الجهة معرضة لمخاطر مالية ناشئة عن تغيرات في أسعار الحليب. لا تتوقع الجهة انخفاض أسعار الحليب بشكل مهم في المستقبل القريب، ولذلك، لم تدخل في مشتقات أو عقود أخرى لإدارة مخاطر انخفاض أسعار الحليب. وتراجع الجهة نظرتها إلى أسعار الحليب بشكل منتظم عند النظر في الحاجة إلى إدارة نشطة للمخاطر المالية.	The Entity is exposed to financial risks arising from changes in milk prices. The Entity does not anticipate that milk prices will decline significantly in the foreseeable future and, therefore, has not entered into derivative or other contracts to manage the risk of a decline in milk prices. The Entity reviews its outlook for milk prices regularly in considering the need for active financial risk management.
التغير المادي وتغير السعر	Physical Change and Price Change
	The following example illustrates how to separate physical change and price change. Separating the change in fair value less costs to sell between the portion attributable to

Illustrative Examples		أمثلة توضيحية	
physical changes and the portion attributable to price changes is encouraged but not required by this Standard.		يوضح المثال التالي كيفية فصل التغير المادي وتغير السعر. يشجع هذا المعيار على، ولكن لا يتطلب، فصل التغير في القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع إلى الجزء الذي ينسب إلى التغير المادي والجزء الذي ينسب إلى تغير السعر.	
A herd of ten 2 year old animals was held at January 1, 20X8. One animal aged 2.5 years was purchased on July 1, 20X8 for CU108, and one animal was born on July 1, 20X8. No animals were sold or disposed of during the period. Per-unit fair values less costs to sell were as follows:		احتُفِظَ بقطيع عدده 10 حيوانات بعمر سنتين كما في 1 يناير 20x8. واشترِيَ حيوان واحد بعمر سنتين ونصف السنة في 1 يوليو 20x8 بـ 108 ر.س، كما وُلِدَ حيوان في 1 يوليو 20x8. لم يُبَّعْ أو يُتَخَلَّصَ من أي حيوانات خلال لفترة. وتكون القيم العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع للوحدة هي كما يلي:	
	CU	ر.س	ر.س
2 year old animal at January 1, 20X8	100	100	حيوان بعمر سنتين كما في 1 يناير 20x8
Newborn animal at July 1, 20X8	70	70	حيوان ولد حديثاً كما في 1 يوليو 20x8
2.5 year old animal at July 1, 20X8	108	108	حيوان بعمر سنتين ونصفاً كما في 1 يوليو 20x8
Newborn animal at December 31, 20X8	72	72	حيوان ولد حديثاً كما في 31 ديسمبر 20x8
0.5 year old animal at December 31, 20X8	80	80	حيوان بعمر نصف سنة كما في 31 ديسمبر 20x8
2 year old animal at December 31, 20X8	105	105	حيوان بعمر سنتين كما في 31 ديسمبر 20x8
2.5 year old animal at December 31, 20X8	111	111	حيوان بعمر سنتين ونصفاً كما في 31 ديسمبر 20x8
3 year old animal at December 31, 20X8	120	120	حيوان بعمر ثلاث سنوات كما في 31 ديسمبر 20x8
Fair value less costs to sell of herd at January 1, 20X8 (10 x 100)	1,000	1,000	القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع للقطيع كما في 1 يناير 20x8 (10 x 100)
Purchase on July 1, 20X8 (1 x 108)	108	108	الشراء في 1 يوليو 20x8 (1 x 108)
Increase in fair value less costs to sell due to price change			الزيادة في القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع نتيجة تغير السعر
10 x (105 – 100)	50	50	10 x (100-105)
1 x (111 – 108)	3	3	1 x (108-111)
1 x (72 – 70)	2	2	1 x (70-72)
Increase in fair value less costs to sell due to physical change:			
10 x (120 – 105)	150	55	
1 x (120 – 111)	9		

Illustrative Examples			أمثلة توضيحية		
1 × (80 – 72)	8				الزيادة في القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع
1 × 70	70	237			نتيجة التغير المادي
Fair value less costs to sell of herd at December 31, 20X8			150		10 × (105-120)
11 × 120	1,320		9		1 × (111-120)
1 × 80	80	1,400	8		1 × (72-80)
			237	70	1 × 70
					القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع للقطيع كما
					في 31 ديسمبر 20x8
			1,320		11 × 120
			1,400	80	1 × 80